Manuele Fior

saniyede 5.000 kilometre

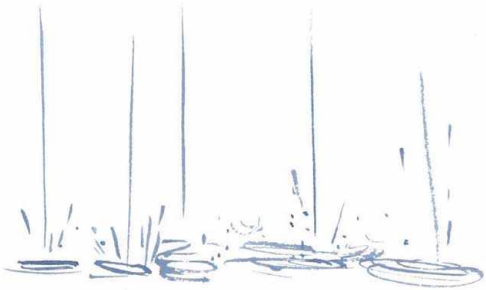
Fantagraphics Books

saniyede 5.000 kilometre

Manuele Fior

saniyede 5.000 kilometre

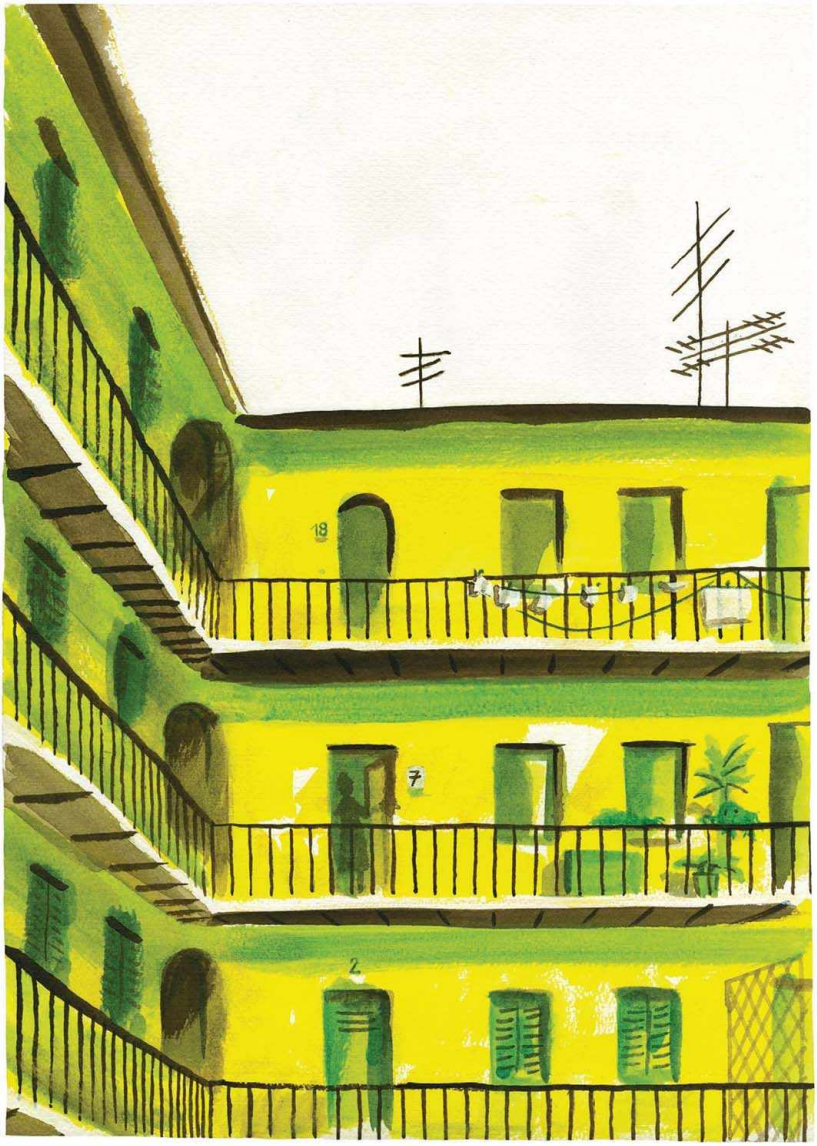
translated from english by victoryv



Fantagraphics Books

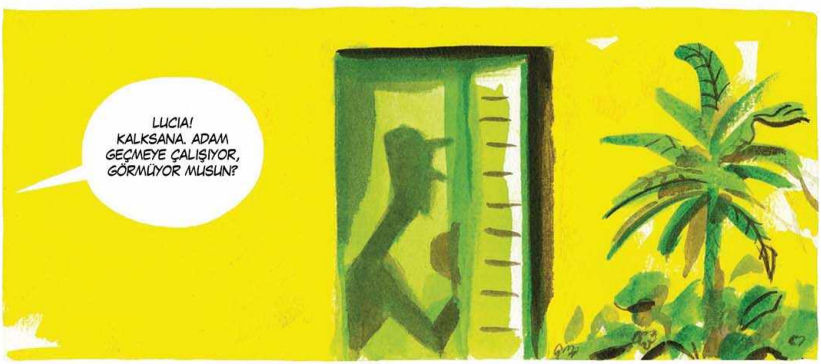
Birbirine geçmiş tren rayları üzerinde
terkedilmiş vagonlarda otururken,
şimdiki zamanın geçmişe gidişini izledim
camın önünde durarak.
ve yüzünün rengi
hayalet bir yazdan kalan
yavaşça sıyrılıp gitmesine izin verdiğin
bir elbise gibi.

- Diaframma, "Elena" (1984)


18
7
2

BU KAKTÜSÜ NEREYE KOYACAĞIM, HANIMEFENDİ?
7

7
ŞURAYA BIRAKABİLİRSİN. TELEVİZYONUN YANINA, HEMEN SAĞA.


LUCIA! KALKSANA. ADAM GEÇMEYE ÇALIŞIYOR, GÖRMÜYOR MUSUN?

(*) BENJAMİN: FİCUS CİNSİNE AİT, BOL YEŞİLLİKLİ BİR SÜS BİTKİSİ.

NE DEDİN SEN?!

ŞİMDİ SANA GÖSTERİRİM, SENİ KÜÇÜK TERBİYESİZ!

MADAM? BENJAMİNİ NEREYE BIRAKMAMI İSTERSİNİZ? İÇERİ Mİ KOYAYIM?

HAYIR, HAYIR, HAYIR! BENJAMİNİN AÇIK HAVAYA İHTİYACI VAR! ŞURAYA BEGONYALARIN YANINA BIRAKABİLİRSİN.

HADİ PIERO! BİRAZ ÖTEYE KAY...

İSTESEN DE, BİR ŞEY GÖREMEZSİN ZATEN.
YİNE DE, SEN KAY BİRAZ ÖTEYE.

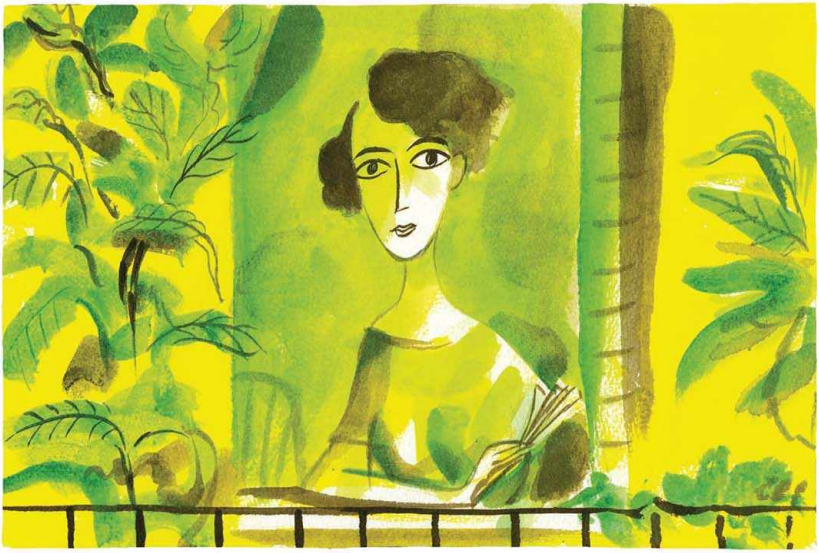
ARTIK ON ALTI YAŞINDA! İNSAN KALKAR DA BİR EL ATAR YARDIM İÇİN. BAKSANIZA, HİÇ UMURUNDA MI?

NE YAPACAKSINIZ? GENÇLİK İŞTE... BEN DE ONUN YAŞLARINDA BÖYLEYDİM.

ÇALIŞMAK İÇİN, ÖNLERİNDE UZUN BİR HAYAT VAR.

HAH! BİR SEN EKSİKTİN! LUCIA, BU BEYİN SÖYLEDİKLERİNE KULAK VERME SAKIN.

AH! ŞIŞŞŞŞT! PENCEREYE DOĞRU GELİYOR.



LUCIA!
BURAYA GELİP BİZE YARDIM EDECEK MİSİN?

KAPA ÇENENİ, SENİ APTAL!
HAHAHAHA!

SESSİZ OLSANA, SALAK! SENİ DUYUYORLAR!

BENİ MAHÇUP ETMEK Mİ İSTİYORSUN? ONLAR, BENİM KOMŞUM.
KIZIN SURATINDAKİ İFADEYİ GÖRDÜN MÜ?!?

BAK, GİTTİ İŞTE. MUTLU MUSUN BARİ, YAPTIĞIN ŞEYDEN?

(*) "BANA ON KIZ YETERLİ, UNUTMAK İÇİN SENİ. AMA ON KIZ OLSA DA UNUTAMAM BEN SENİ " (LUCİO BATTİSTİ'NİN "DİECİ RAGAZZE" ADLI ŞARKISINDAN.)

O ZAMAN ÖPSENE BENİ, SENİ APTAL.

HEHEHEHEHE!

MANYAKSIN SEN...

ÇIKALIM ARTIK! BÜTÜN GÜNÜ EVDE GEÇİRDİK.
BELKİ SINAV SONUÇLARI AÇIKLANMIŞTIR.

HADİ O ZAMAN. BAKALIM, ÜÇÜNCÜ DEFA SINIFTA KALMAYI BAŞARABİLMİŞ MİYİM?

BU GERÇEKTEN UTANÇ VERİCİ OLUR. KEŞKE, YIL İÇİNDE AZ BİRAZ EFOR HARCAMAYI GÖZE ALABİLSEYDİN...

...DEMEK İSTEDİĞİM, HİÇ DEĞİLSE OKUL KİTAPLARINI SATIN ALSAYDIN. ŞİMDİ DİPLOMANI ALMIŞ, OKULA VEDA EDİYORDUN.
ŞU PANJURLARI DA KAPAT, YOKSA İÇERİYE SİNEKLER DOLACAK.

RRRFFF
DIRDIRIN BİTTİ Mİ?

ALIMENTARI
28
FERIE

TANRIM, BU DA NESİ? SANKİ AFRİKA...

TUHAF. SADECE KENDİSİNİN VE ANNESİNİN ADI VAR ZİLDE.
KOCASI KESİN ÇEKİP GİTMİŞTİR. BÖYLE BİR KADINLA ZOR YAŞANIR...

KIZA SORALIM MI? BAKALIM, BELKİ BİZE KATILMAK İSTER!
HAYIR.

NEDEN OLMASIN? KORKAKLIK ETME.
BELKİ YARIN. BUGÜN GİDİP SINAV SONUÇLARINI KONTROL ETMELİYİZ.

O SURATININ HALİ NE ÖYLE? YOKSA, BİRİLERİ AZICIK AŞIK MI OLMUŞ?
SİKTİR GİT.

DAHA İYİSİNİ HAK EDİYORSUN, İNAN BANA.
VREMM VREM

BAS! BAS! BAS!
PEM PEM

PLAJA GİDELİM. ALMAN KIZLAR GELMİŞTİR!
O ZAMAN, BENZİN PARASINI BU KEZ SEN ÖDERSİN.

ADAMIM, NEDEN HER ZAMAN BU KADAR MIYMINTISIN?
MIYMINTILIKLA İLGİSİ YOK.
SORUN PARA.

PEKİ NEDEN BU KADAR CİMRİSİN?!

ANNEM ÇIKMAMIZA İZİN VERDİĞİ İÇİN SEVİN BENCE...
ONA KALSA, ÇOKTAN SIKI BİR ŞEKİLDE DERS ÇALIŞMAYA BAŞLAMALIYDIM.

ANNELER, HER ŞEYE BURUNLARINI SOKARLAR ZATEN.

SANKİ, HAYAT YETERİ KADAR ZOR DEĞİLMİŞ GİBİ.

SAHİDEN, KOMŞU KIZ HAKKINDA NE DÜŞÜNÜYORSUN?

KÜÇÜK MEMELİ. TABİİ, O KADAR MESAFEDEN BUNU SÖYLEMEK ZOR AMA...

BURADA ÖNEMLİ OLAN, BALKONDA GÖRDÜĞÜN İLK APTAL KIZA TAKILIP KALMAMAK.

MESELA, ŞUNA BİR GÖZ AT. BU KIZ BENİ ÖLDÜRÜYOR?
HANGİSİ?

MARIANNA!

NICOLA! BU GECE İÇİN BİLETİN BENDE--MMM.

BİR TANE DE ARKADAŞIMA BULABİLİR MİSİN? LÜTFEN...
ÇİFT GELECEKLERSE OLUR.
TANIŞTIĞIMIZA MEMNUN OLDUM.

BOŞ VER ONU. ONUN YERİNE BENİMLE İLGİLEN.
DOMUZ.

NEYMİŞ?
"TANIŞTIĞINA MEMNUN OLMUŞ."
ORTA ÇAĞDA FALAN MI YAŞIYORSUN SEN? NEDEN BU KADAR UTANGAÇ BİR TİPSİN YAHU?
PAF
AHH!

HER NEYSE. BU GECE BİZİMLE KULÜBE GİREBİLMEK İSTİYORSAN, GİT ŞU KOMŞU KIZINI DAVET ET.

SADECE RAHATLA, MERHABA DE VE KIZIN DİKKATİNİ ÜZERİNE ÇEK.
VALENTINA!

İLK İZLENİM ÇOK ÖNEMLİDİR, BİLİYOR MUSUN? EĞER BERBAT EDERSEN, HER ŞEYE YENİDEN BAŞLAMAK ZORUNDA KALIRSIN. FİZİKSEL TEMAS DA ÖNEMLİ...

KADINLAR DOKUNULMAKTAN HOŞLANIR, ELİNİ TUTARSIN, HAFİFÇE SIKARSIN, SONRA ŞÖYLE ŞIK BİR CÜMLEYLE DEVAM EDERSİN...
"O KADAR GÜZELSİN Kİ..."

ÖRNEĞİN.
VE SONRA BİR BAKMIŞSIN, YATAKTASIN..

ARDINDAN EVLENİRSİNİZ, ÇOCUKLARINIZ OLUR VE BİRLİKTE YAŞLANIRSINIZ.

BU ARADA, İLK ADIM NE DEMİŞTİN?

ANNE.
YİNE NE VAR?

ÖZÜR DİLERİM.

ÖZÜR DİLEMEK KOLAY. İHTİYACIM OLDUĞUNDA BANA YARDIM ETMEK BU KADAR MI ZOR GELİYOR SANA?

BABAN TAŞINMA KONUSUNDA, BİZE YARDIM ETME ZAHMETİNE BİLE GİRMEDİ.
LUCIA, LÜTFEN. ZATEN YETERİNCE SICAK...

NEYSE, BOŞ VER. YENİ EVİMİZİ BEĞENDİN Mİ?
BİLMEM.
BAHÇESİ YOK.
O YÜZDEN HER YERİ ÇİÇEKLERLE DOLDURDUM.

BUNUN YENİ BİR BAŞLANGIÇ OLDUĞUNU DÜŞÜN.
YOLUN KARŞISINDAKİ ÇOCUKLARI GÖRDÜN MÜ?
EVET, APTAL ŞEYLER.

HAYIR... SADECE BİRAZ ŞAŞKIN OLABİLİRLER. YARIN ORAYA GİDİP KENDİNİ TANITIR MISIN?
HAYIR.

CARLA SENİ GÖRMEYE GELECEK MİYMİŞ?
AİLESİ İZİN VERMİYORMUŞ.

(*) CISSUS: ÜZÜM FAMİLYASINA AİT, ASYA VE ARAP YARIMADASINDA YETİŞEN BİR BİTKİ TÜRÜ. TÜRKÇE DİLİNDE TAM BİR KARŞILIĞI OLMASA DA, SARMAŞIK BEGONYA OLARAK BİLİNİYOR.

ÖYLEYSE, MEZUNİYETE KADEH KALDIRALIM MI?

ASIL SANA- BEN ZAR ZOR BİTİREBİLDİM.
ŞEREFE.

GELECEĞE DÖNÜK PLANLARIN VAR MI?

KİMİN? BENİM Mİ?
BİLMİYORUM. HAYIR.

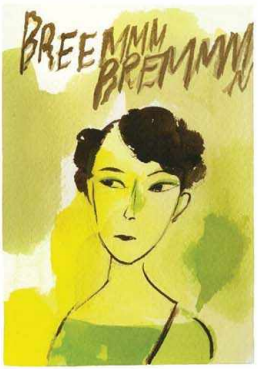
İŞTE, BABAMIN DÜKKANI VAR.
YA SEN?

AİLEMİ BİLİYORSUN. ONLARDAN YAKAYI SIYIRABİLECEĞİMİ SANMIYORUM.

NE OLMUŞ? SEN PARLAK BİR ÖĞRENCİSİN.
YANİ SENDE ÜNİVERSİTEYE GİTMEYECEKSEN...

(*) SCOPA: İTALYA'DA POPÜLER BİR KART OYUNU. BİZDEKİ "PİŞTİ" GİBİ BİR OYUN TERİMİDİR VE ELDEKİ KAĞITLARLA YERDEKİ KAĞITLARI ALIRKEN SÜPÜRGEDEN TÜREMİŞ BİR KELİME OLUP "SÜPÜR, SÜPÜRDÜM" ANLAMINA GELİR.

28


BREEMMM
BREMMM

BREEEMMM
BREMMM

SEN BURADA BEKLE. GİDİP ONUNLA KONUŞACAĞIM.
SAKIN İŞİ MAHVEDEYİM DEME, ANLAŞTIK MI?

KAPA ŞU ÇENENİ!
...
İYİ AKŞAMLAR.

NIKOLA.
NE VAR?

TEKLİFİN ÜZERİNDE DÜŞÜNDÜM.
HANGİ TEKLİF?

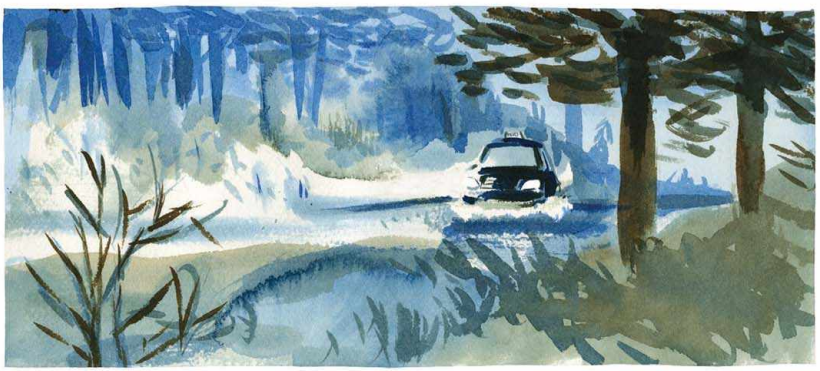
DÜKKAN. ORTAK OLABİLİRİZ. NE DERSİN?
NE?
BEN İDAREYİ ÜSTLENİRİM. SEN DE KAMYONLARI BOŞALTIRSIN.
MÜTHİŞ FİKİR.

O KADAR İŞ BİLMEZSİN Kİ, BİR HAFTA İÇİNDE İFLAS EDERİZ.
OKULUNA GİT. BELKİ, GÜNÜN BİRİNDE, ÖNEMLİ BİR ADAM OLURSUN.

BU DURUMDA, SEN DE BENİM VE LUCY'NİN UŞAĞI OLABİLİRSİN.
LUCY DE KİM?
LUCIA. KOMŞU KIZ. YAKINLARI İÇİN İSE, LUCY.

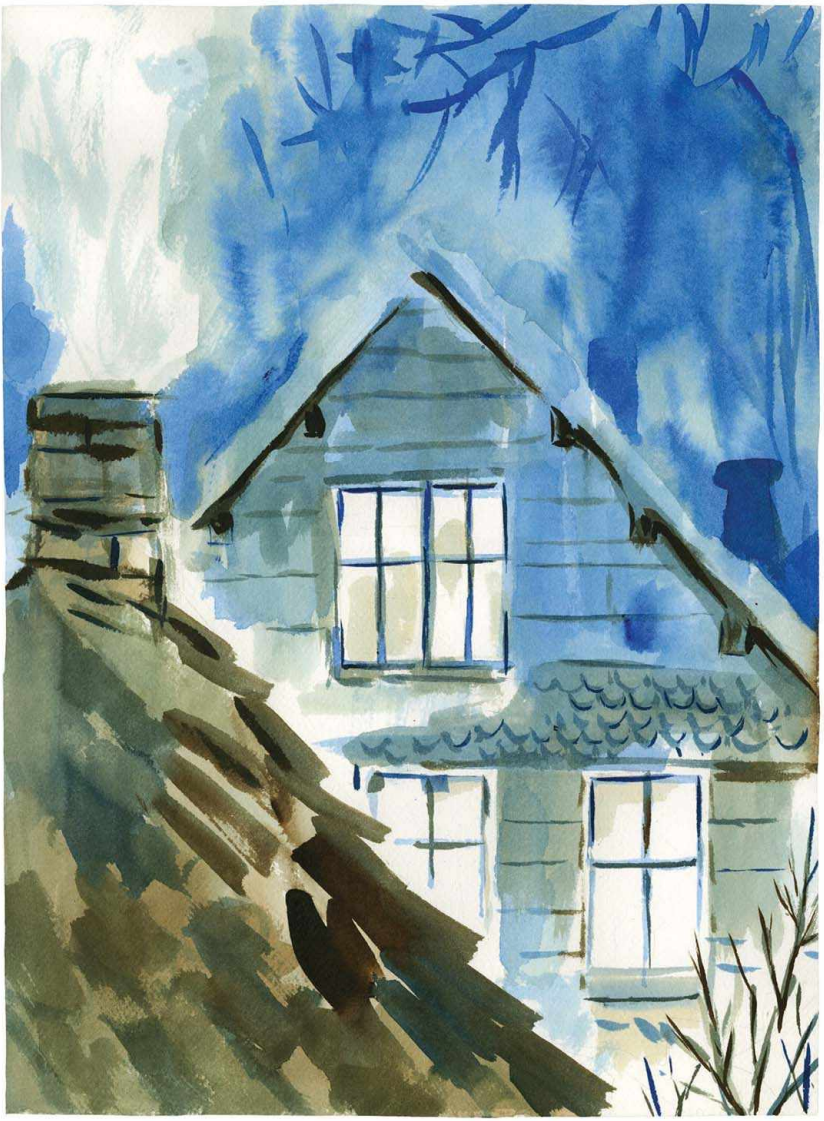
PIERO!
KIZI SADECE ÜÇ DAKİKA GÖRDÜN. ONA TAKILIP KALDIĞINI SÖYLEME BANA. OLAMAZ BÖYLE BİR ŞEY!

YEDİ DAKİKA.
VE SANIRIM, ARADIĞIM KIZI BULDUM!



SOKAĞIN ADI NE DEMİŞTİNİZ, KÜÇÜK HANIM?

RINGVEIEN, 32 NUMARA.



32

RRRRRRRRRRRRRRRRRRRRRRRR

TIC!
RRRRRR...

DRIIIIEIIINNRIIIIINGDRIIEE

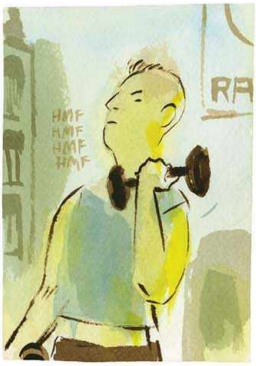
DRIIIIEIINNRIIIIINGDRIIEE

RRRDDDRRRRIIIIIIIIEENNRDRIIII

EYVAH! FIRINDAKİ ETİ UNUTTUM.

ON DAKİKA DAHA PİŞEBİLİR.

SVEN! HAZIR MISIN?



ACELE ET BİRAZ. LUCIA BİRKAÇ DAKİKAYA GELİR.

BİR DAKİKA ANNE.

BİR DAKİKA FALAN YOK! HEMEN ŞİMDİ! DUYUYOR MUSUN BENİ?

TAMAM ANNE, TAMAM! / BİR KEZ DAHA SÖYLEMEYECEĞİM!

"GÜNAYDIN GENÇ HANIM"

"NORVEÇ'E HOŞ GELDİNİZ."

İŞTE GELDİ.

HELGE BAK! LUCIA GELDİ!

LUCIA, NORVEÇ'E HOŞ GELDİN. / BU KİM ANNE?

ŞU TATLILIĞA BAK... BURADA OLDUĞUN İÇİN O KADAR MUTLUYUM Kİ! / YA ŞU GÖZLER, NE KADAR GÜZEL!

HANIMLAR, İZNİNİZLE BEN GİDİYORUM! / GÜLE GÜLE!

"HOŞ GELDİN. BENİM ADIM HİLDE!

SVEN! BURAYA GEL DE, BİZE YARDIM ET!

(*) HENRIK IBSEN: ELEŞTİREL RASYONALİZM ANLAYIŞININ TİYATRODAKİ ÖNCÜSÜ VE ÇAĞDAŞ TİYATRONUN KURUCULARINDAN OLAN NORVEÇLİ OYUN YAZARI VE ŞAİR.

Mona + Sven

BU, SVEN OLMALI. HİÇ FENA DEĞİLMİŞ.

AMAN TANRIM, BU DA NEDİR?

TOC TOC TOC
EVET?
GİRİN.

AKŞAM YEMEĞİNİN HAZIR OLDUĞUNU SÖYLEMEYE GELMİŞTİM.
AH, ÖZÜR DİLERİM.
BEN, SVEN.

TEŞEKKÜRLER. BİRAZDAN GELİYORUM.

KUŞKUSUZ, BİR İTALYAN ŞARABI KADAR İYİ DEĞİLDİR.
SEN YİNE DE BEĞENMİŞ GİBİ YAP, OLUR MU?

BURADA BU KADAR KISA KALACAK OLMAN NE KÖTÜ. ŞU SIRALAR KIŞIN EN ZOR ZAMANI. AMA YAZ AYLARINDA OSLO FİYORTLARININ DOĞA HARİKASI OLDUĞUNUN GARANTİSİNİ VERİRİM.

UZUN KIŞ GECELERİ MART SONUNA DEK SÜRER.
SİZE DE BAŞTA TUHAF GELECEKTİR. AMA ZAMANLA ALIŞIRSINIZ.

BAZEN DAHA DA ERKEN.
GÜNEŞ SABAH SAAT ONDA DOĞAR, ÖĞLEDEN SONRA DA ÜÇ DEDİĞİNDE, BATAR.

İNANILMAZ.
HATTA ÖĞLE VAKTİNDE BİLE GÜNEŞ IŞIĞI O KADAR ZAYIF GÖRÜNÜR Kİ, AKŞAM OLDUĞUNU ZANNEDERSİN.

AYRICA OSLO'NUN DÜNYANIN EN PAHALI ŞEHRİ VE İNTİHAR ORANI EN YÜKSEK YER OLDUĞUNU SÖYLEMEDEN GEÇMEYELİM.

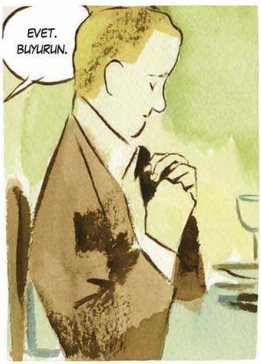
SİZİ TEMİN EDERİM Kİ, EVDEN UZAKTA GEÇİRECEĞİM BU DÖRT AY BANA ÇOK İYİ GELECEKTİR.
HAKLISIN! O HALDE BOŞA ZAMAN KAYBETMEDEN, YARIN ŞEHRİ GÖRMEK İSTEMEZ MİSİN?

İSTERSEN SENİ ARABAYLA GÖTÜREBİLİRİM.

ÇOK SEVİNİRİM.

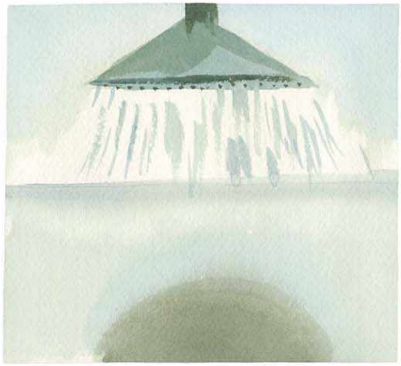
DRIIIN
DRIIIN

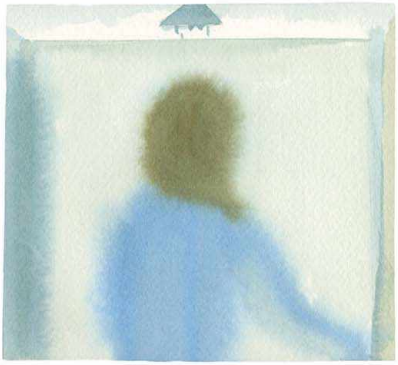
SEN OTUR. BEN BAKARIM.
EMİNİM, HELGE'DİR. SENİNLE TANIŞMAK İSTİYORDU.

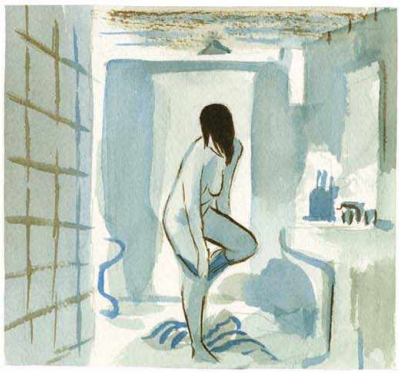

EVET. BUYURUN.

LUCIA. TELEFON SANA. PIERO DİYE BİRİ ARIYOR.

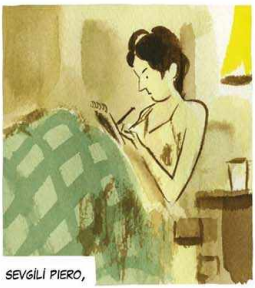
(*) AQUAVIT: İSKANDİNAVYA'NIN MİLLİ İÇKİSİ SAYILAN VE PATATESTEN DAMITILIP ÇEŞİTLİ OTLARLA TATLANDIRILAN ALKOLLÜ İÇKİ.



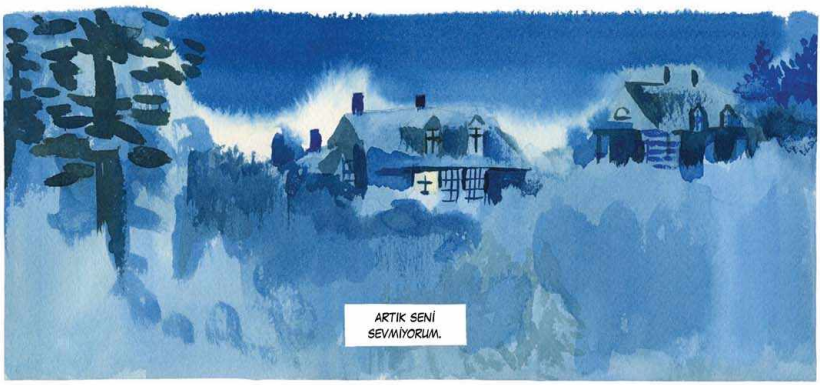


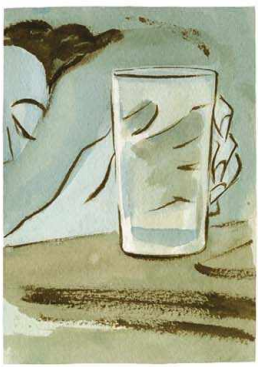


CLICK
CLICK

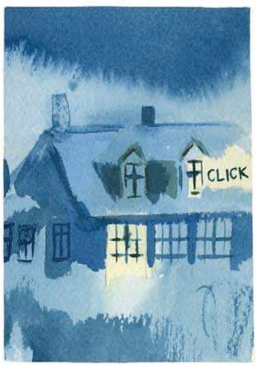

SEVGİLİ PIERO,
SANA BU MEKTUBU, BANA TELEFONDA SÖYLEDİĞİN TÜM KÖTÜ ŞEYLERE RAĞMEN İÇİNİN RAHAT ETMESİ İÇİN YAZIYORUM. BURADA HER ŞEY YOLUNDA VE BEN İYİYİM.

ASLINDA TARTIŞMAYA KENDİMİZİ O KADAR KAPTIRDIK Kİ, SANA BİR ŞEY SÖYLEMEYİ UNUTTUM.


ARTIK SENİ SEVMİYORUM.



HMMM...


CLICK

İŞTE NİHAYET SÖYLEDİM. BÖYLE ŞEYLERİ UZAKTAYKEN SÖYLEMEK DAHA KOLAY OLUYORMUŞ.
FFFSSSHHH
glu glu glu
GARİP.
O BİR İNSAN, ANLADIN MI?
CLICK
BU KONUYU HER DÜŞÜNDÜĞÜMDE...
KENDİMİ GADDAR BİRİYMİŞİM GİBİ HİSSEDİYORDUM.
HAHAHA! İŞTE ŞİMDİ BAŞIN BELADA!
BEN ÇOCUK DEĞİLİM... YANİ, DEMEK İSTEDİĞİM...
ASLINDA, BİR SİNCAP DEĞİLİM DEMELİYDİM...
BEN İHTİYAR BİR ADAMIM.
AMA BU DOĞRU DEĞİLMİŞ MEĞER.
SİNCAP OLMAKTAN BIKTIM ARTIK!

GEÇEN SABAH, BENİ HAVAALANINA GÖTÜRDÜĞÜNÜZDE...
NICOLA BİZİ YALNIZ BIRAKTI VE SEN BANA NE DÜŞÜNDÜĞÜMÜ SORDUN.
CEVAP VERMEDİM AMA SANA BAKTIĞIMDA...
...SENİ TANIDIĞIMDAN BU YANA İLK KEZ...
BENİ KORKUTTUN.
BAKIŞLARINDA KÖTÜLÜK VARDI.

YOLCULUK BOYUNCA
YÜREĞİM
AĞZIMDAYDI.

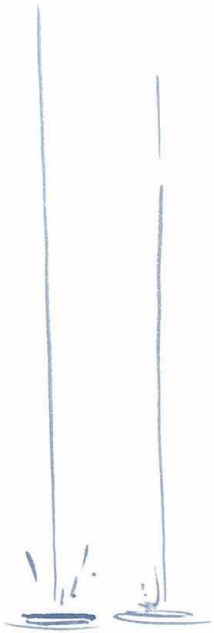
SONRA UÇAK İNER İNMEZ, HEMEN VALİZLERİMİ
ALIP TAKSİYE BİNDİM VE SEBEPSİZ YERE, BİRDEN
KENDİMİ İYİ HİSSETMEYE BAŞLADIM.

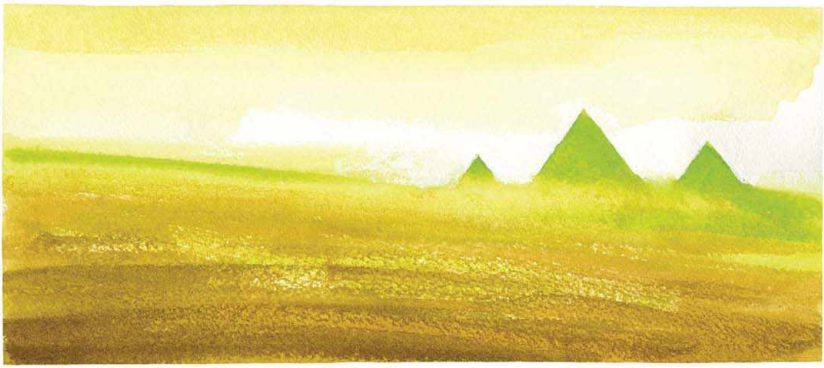
KENDİMİ SENDEN, İTALYA'DAN VE HER
ŞEYDEN UZAKLAŞMIŞ HİSSEDİYORDUM.

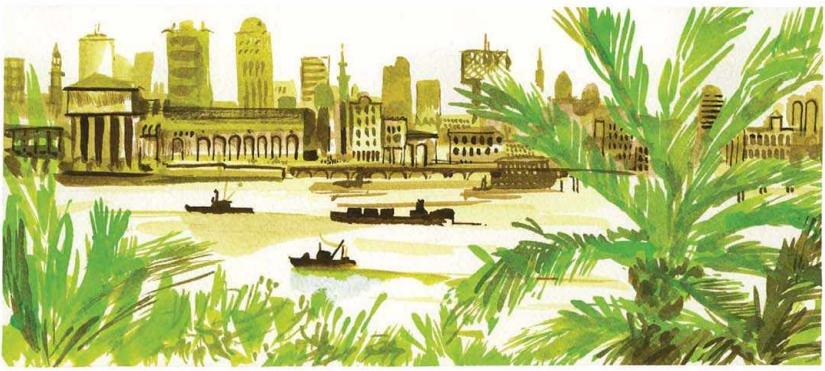
YENİDEN DOĞMUŞ GİBİYDİM. SANKİ
TEKRAR NEFES ALMAYA
BAŞLAMIŞTIM.

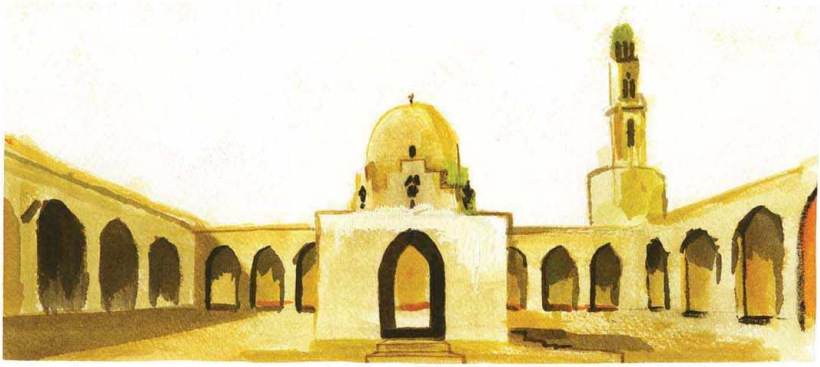
POST

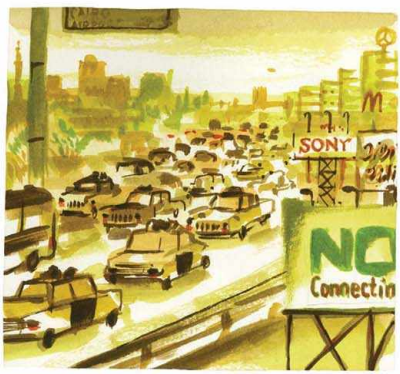
BUNDAN BÖYLE SADECE KENDİMLE İLGİLENMEK BENİ MUTLU EDECEK. SANA DA AYNISINI YAPMANI TAVSİYE EDERİM.
POS
AKLINDA YAPMAYI DÜŞÜNDÜĞÜN PROJELER VARSA, BENCE SEN DE BU FIRSATI DEĞERLENDİRMELİSİN.
ŞİMDİLİK SÖYLEYECEKLERİM BU KADAR. EPEY GEÇ OLDU VE SABAH ERKEN KALKMAK ZORUNDAYIM.
BURADA KAR NEREDEYSE BENİM BOYUMU BULDU. SEVGİLER, LUCY.
NICOLA'YI BENİM İÇİN KUCAKLA.

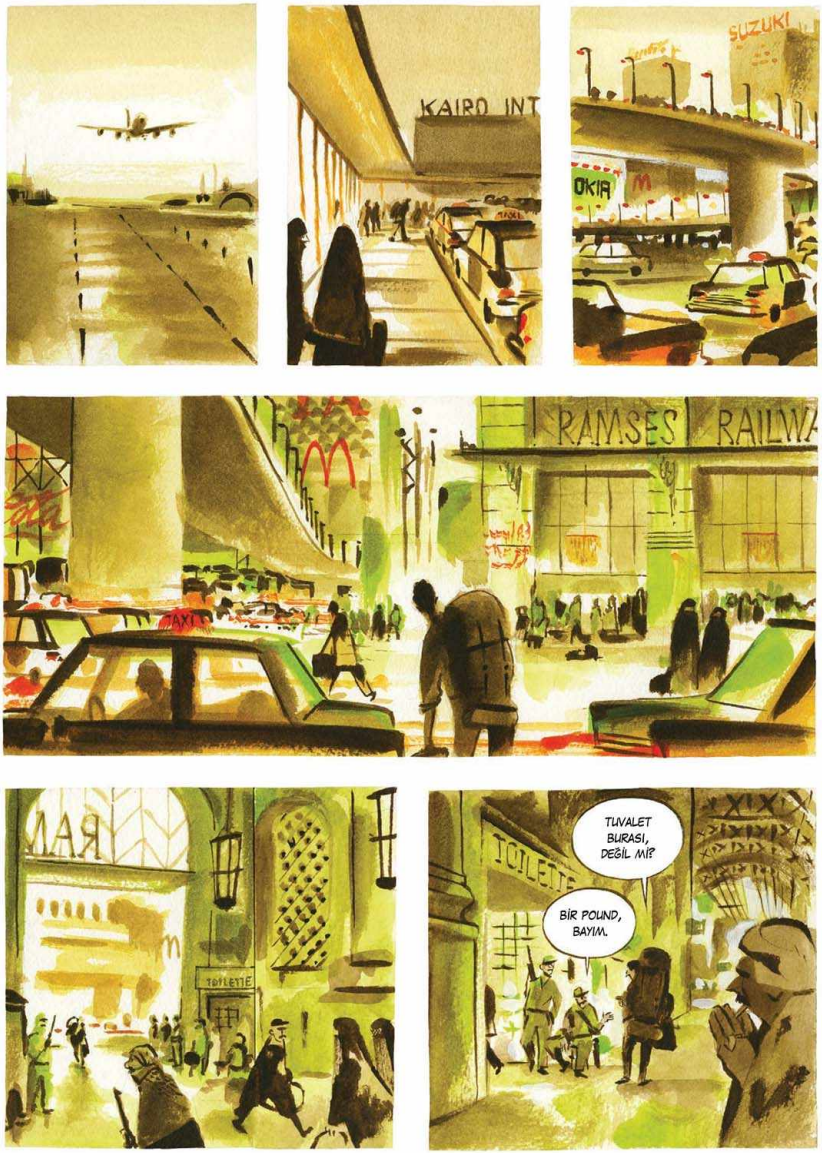









SONY
NO
Connectin


KAIRO INT
SUZUKI
OKIA
RAMSES RAILWA
TAXI
TOILETTE
TOILETTE
TUVALET BURASI, DEĞİL Mİ?
BİR POUND, BAYIM.

HIRŞŞŞT.

VOTSYOR NEYM?
HI? NE?

VOTSYOR NEYM?
VOTSYOR NEYM?
HAA! ADIMI MI SORUYORSUN? BENİM ADIM PIERO.

BIERU MU?

VELKAM İN KAHİRE.

ALO? MERHABA, BUYURUN?
HEY, SELAM CINZIA.

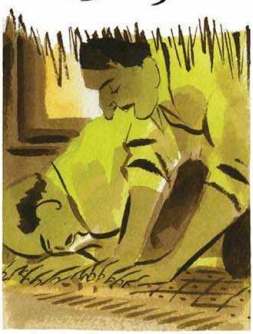
ANLARSIN İŞTE, HASTALANDIM GALİBA. BİRAZ ATEŞİM VAR. EVET EVET. BURASI ÇOK SICAK.

ÖHÖM...
SANA DAHA ÖNCE DE SÖYLEMİŞTİM. HENÜZ BİLMİYORUM. KAZININ DURUMUNA BAĞLI..

BELKİ ALTI HAFTA KADAR. EVET, DOĞRU DUYDUN. ALTI.

الله أكبر الله أكبر
NE DEDİN? HAYIR, SENİ DUYAMIYORUM. BURADA EZAN OKUNUYOR.

NE DEDİN? HA... HAYIR! DAHA KISA SÜRER Mİ NEREDEN BİLEYİM?


أشهد ان لا إله إلا الله أشهد ان محمدًا رسول الله

BİLİYORDUN BUNU... BİLİYORDUN, DİYORUM. BEN...

...KIZGIN FALAN DEĞİLİM. BENİ DUYABİLESİN DİYE BAĞIRIYORUM.

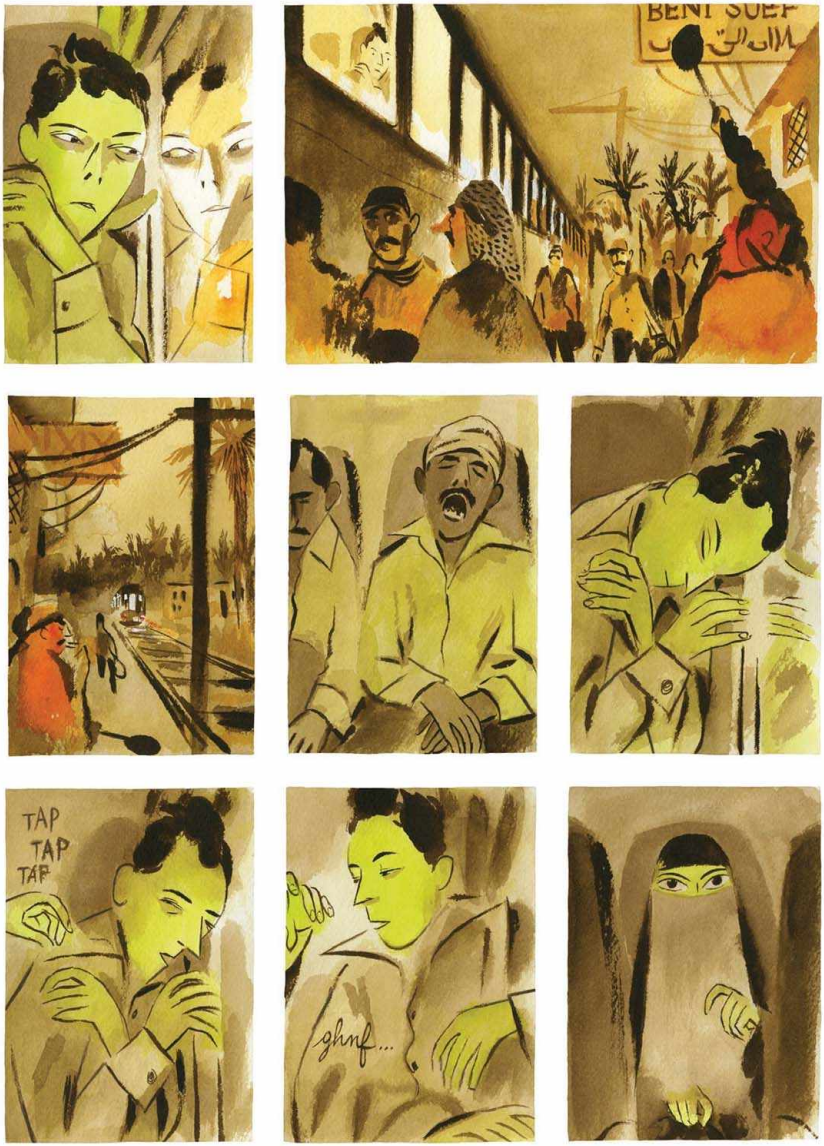
حيا على الصلاة حيا على الفلاح
"HER ZAMANKİ GİBİ" DE, NE DEMEK. DAHA BİR AYDIR TANIYORUZ BİRBİRİMİZİ.
TAMAM. BİR AY YİRMİ GÜN.
HAYIR. YIL DÖNÜMÜMÜZÜ UNUTMUŞ DEĞİLİM ELBETTE.
!
ALO?
THANK YOU FOR CHOOSING EGYPTPHONE YOUR CREDIT IS 0,00£
NEW RECHARGE FOR ONLY 25 BOUNDS, PLEASE.
CAIRO

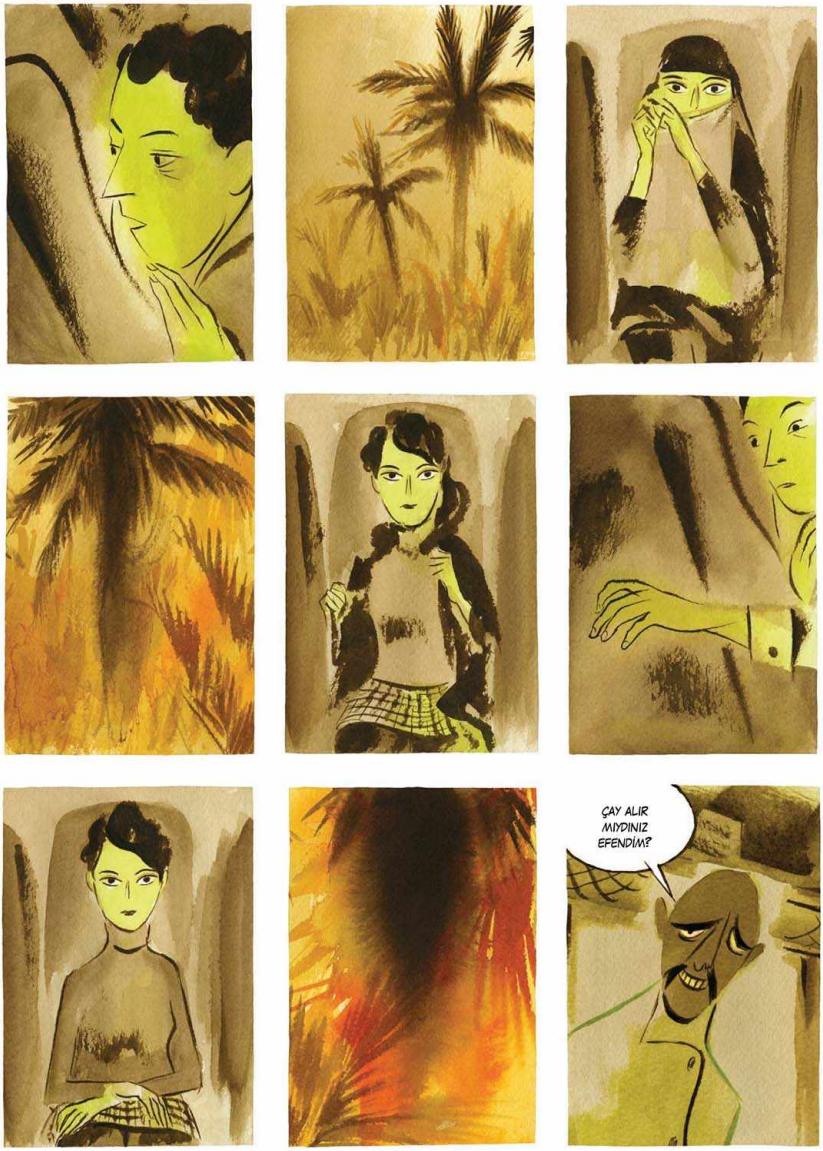
HA HAW HAW HAW HAW HAW..
RRRRR
AFFEDERSİNİZ, İNGİLİZCE KONUŞABİLİYOR MUSUNUZ?
?
HAH HAH HAH HA
HA HAHA HAHA HA

(*) ASWAN (ASVAN YA DA ASUAN): GÜNEY MISIR'DA, NİL IRMAĞI'NIN KIYISINDA YER ALAN VE KÖKENİ ANTİK MISIR'A DEK UZANAN BİR KENT VE TURİZM MERKEZİ.

ASWAN'A MI? ÇOOOOK ZAMAN. ASWAN'A ÇOOOK UZUN ZAMAN.
OH.
ON BEŞ... YİRMİ SAAT BELKİ.
YİR... YİRMİ SAAT...
ASWAN'A ÇOOOOOK UZUN ZAMAN.
YİRMİ SAAT...
EVET.
YİRMİ SAAT HA!
ÇAY ALIR MIYDINIZ EFENDİM?
ÇAY MI? OH, EVET...
BURASI ÇOK SOĞUK!
KLİMAYI KAPATMANIZ MÜMKÜN MÜ ACABA?
EVET. ÇAY GÜZEL VE TAZE.
"ÇAY GÜZEL VE TAZE"... PÖH!
...BRRR...

هذا مغربي، فرانساوي و مريكاني
دايرين مباراة ديال السباحة
ÖHÖ
ÖHHÖ
HE HE
HE
"إلى باريس!"
"إلى نيويورك!"
جا الفرانساوي
حيد سوايجو و قال:
جا المريكاني
حيد سوايجو و قال:
"إلى الجوهرية!"
HA HA HA HA HAH
HA HA HA
HA HAH
HA HA
HA HA HA
HA HA HA HA HAH!
BİRAZ SUSUN
ARTIK BE!
جا المغربي جمع قاع الحوايج وغاليهم:

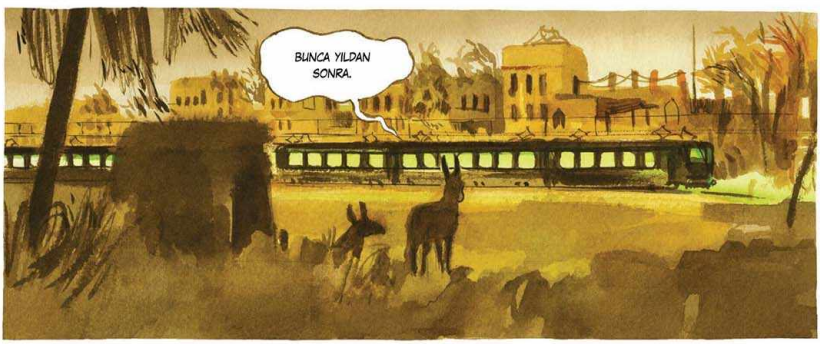

BENI SUEF
TAP
TAP
TAP
ghnf...


ÇAY ALIR MIYDINIZ EFENDİM?

NE? ÇAY MI? HAYIR. HAYIR.
NASIL BİR RÜYAYDI ÖYLE?
BIRRRRR...
ATEŞİM VARRRR....
LUCY.
BURADA NE İŞİN VAR SENİN?

ELBETTE,
ÇOK SEVİNDİM.

AMA DÜŞÜNÜNCE,
NE TUHAF
BİR TESADÜF!


BUNCA YILDAN
SONRA.

SON DEFA MI?

SEN GİTMEDEN ÖNCEYDİ, SANIRIM. ONDAN SONRA BİRBİRİMİZİ HİÇ GÖRMEDİK.

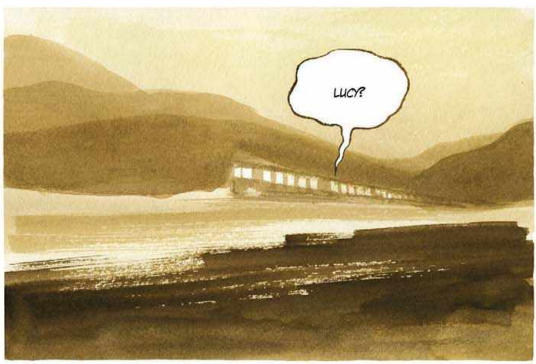
BANA BERBAT BİR MEKTUP YAZMIŞTIN.

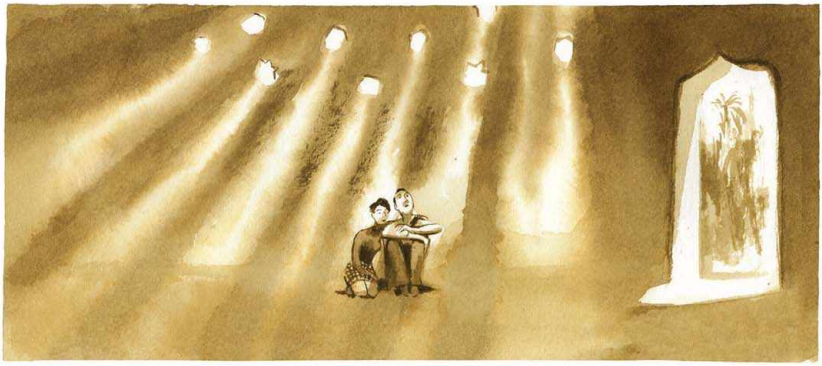
NEYSE, ARTIK HEPSİ BİTTİ. HADİ, UNUTALIM GEÇMİŞTE YAŞADIKLARIMIZI.

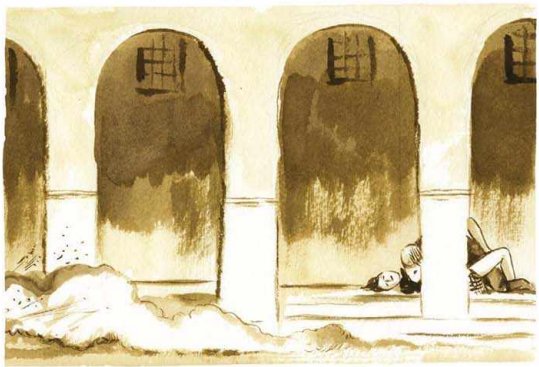
GEL BURAYA VE SANA SARILMAMA İZİN VER. KİMİN AKLINA GELİRDİ YENİDEN BİRLİKTE OLACAĞIMIZ, HA?
ويليا مع هذا...

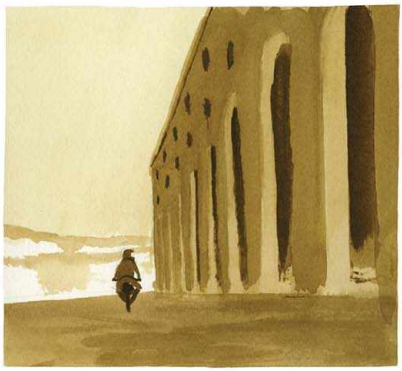
سد فمك!
NE KADAR DA SICAKSIN...

NEREYE GİTTİN?


LUCY?







ÇAY ALIR MIYDINIZ EFENDİM?

BAYIM. ÇAY ALIR MIYDINIZ?

MMM...

MUHTEMELEN BİRKAÇ SAATE ORADA OLURUZ. HAYIR HİÇ İYİ UYUYAMADIM. YÜKSEK ATEŞTEN DOLAYI.
TUHAF RÜYALARA GÖRMEME SEBEP OLDU.
EGYP

ŞİMDİ DAHA İYİYİM. ANLAMADIM... NE? İYİ AMA NEDEN BÖYLE SÖYLÜYORSUN??

SEN NEDEN BAHSEDİYORSUN? TABİİ Kİ, GERİ DÖNECEĞİM.

ASLA BÖYLE BİR ŞEY YAPMAM. SEN BENİ NE SANIYORSUN?

EVET. SÖZ VERİYORUM. EVET!

RAHATLA ARTIK CINZIA. VARIR VARMAZ SENİ ARAYACAĞIM.

شكرا.
TEŞEKKÜR EDERİM.

BİR ŞEY DEĞİL.

BEKLE. SANA YARDIM EDEYİM.

GÖRDÜN MÜ? ÇOOOOK UZUN ZAMAN!
EVET.
SANA SÖYLEMİŞTİM.

EVET. SÖYLEMİŞTİN.

SEN TURİST?

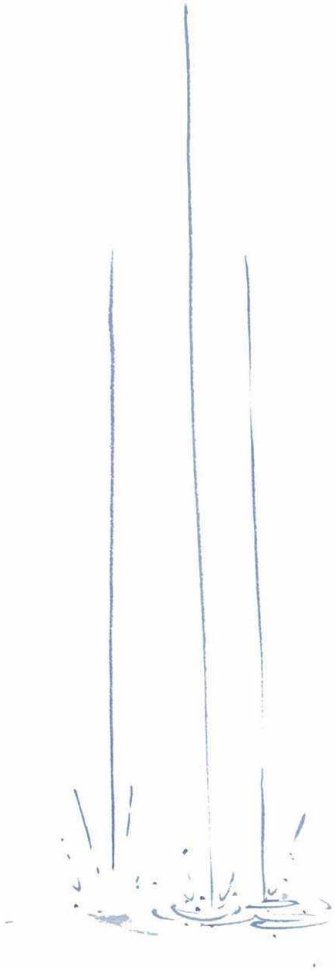
HAYIR. ASWAN'A ÇALIŞMAYA GELDİM.
ARKEOLOGUN NE OLDUĞUNU BİLİYOR MUSUN?
ARKEOLOG MU? HAYIR. BİLMİYORUM.

PİRAMİTLER! ÇOK ESKİ TARİHİ YAPILAR! ONLARI BİLİYOR MUSUN?
خالتي !

فاطمة ! وصلتي
أخيراً !

ASWA

PIŞŞŞTT. ASWAN'A HOŞ GELDİN.
HEY! ARKADAŞ! TAKSİ LAZIM?
ŞİŞT YAKIŞIKLI! HARİKA!
SEN HARİKA!
Hİ Hİ Hİ!
ARKADAŞ! TAKSİ VAR. TAKSİ!
HOŞ GELDİNİZ EFENDİM. TAKSİM ŞURADA İSTERSENİZ EĞER.
SENİN İSİM NE?
DOKTOR BRUZZI!
PIERO!
ADIN NE?
PHILIPP!



LUCIA.

PENCEREYİ KAPAT. ÜŞÜTECEKSİN.
BÜTÜN KARLAR ERİDİ, GÖRDÜN MÜ?
ZAMANI GELMİŞTİ. NİSAN AYININ SONUNDAYIZ ARTIK.
SAAT YEDİ BUÇUK OLMUŞ.
GECİKTİM. ÇIKMAM LAZIM.
SVEN?
KENDİNİ YORGUN HİSSEDİYORSAN, YATAĞA GERİ DÖN.

TOC
TOC
TOC
DOLU.

DO...
NASIL BÜYÜDÜĞÜNÜ GÖRDÜN MÜ?
NE?
GÖBEĞİM.

PARDON AMA EN AZINDAN İŞİMİ BİTİRENE DEK BEKLESEYDİN.

HAYIR.
SORUN NEDİR? BANA DA SÖYLEYECEK MİSİN?

KAHVALTI BOYUNCA TEK KELİME BİLE ETMEDİN.

EEE, GAZETEDE İLGİNÇ BİR ŞEYLER VAR MI BARİ?

GAZETEDE Mİ?
SANA GAZETE OKUMAMI MI İSTİYORSUN?
EVET.

LILLESTROM TEKNİK DİREKTÖRÜ, ROSENBORG MAÇI ÖNCESİ, AÇIKLAMALARDA BULUNARAK, HER ŞEYDEN ÖNCE...

KARŞILAŞMANIN DOSTLUK ÇERÇEVESİNDE OYNANMASINI DİLEDİ VE "RAKİBE DİKKAT ETMELİYİZ. ÇOK MOTİVE BİR TAKIM" DEDİ.
Dagbladet

TAKIMLARIN HANGİ KADROLARLA SAHAYA ÇIKACAĞINA DAİR HENÜZ BİR DETAY YOK.

BU GAZETENİN KÜLTÜR SANAT SAYFASI YOK MU?
ÖFF! MISIR'LA İLGİLİ BİR YAZI VAR. UYAR MI SANA?
HARİKA.

YUKARI MISIR'DAKİ ASWAN KENTİNDE KAZILARI YÜRÜTEN ULUSLARARASI EKİPTE BİR NORVEÇLİ UZMAN DA BULUNUYOR. PROFESÖR PHILIPP SPENCER VE DOKTOR PIERO BRUZZI ÖNDERLİĞİNDE SÜRDÜRÜLEN...

DOKTOR BRUZZI Mİ? PIERO BRUZZI?!
...KAZILAR, NORVEÇ KÜLTÜR BAKANLIĞININ SAĞLADIĞI FİNANSMANLA MÜMKÜN OLABİLDİ.

O, OLAMAZ.

OYMUŞ! SVEN, BAK, FOTOĞRAFTAKİ KİŞİ PIERO.
VERGİLERİMİZİN NERELERE GİTTİĞİNE BAK.
SWAG HHH

ESKİ SEVGİLİN MI?
EVET, PIERO. HATIRLADIN MI?
HMM. VAY! KENDİSİNE BİR KARİYER YAPMIŞ DEMEK.

GİTMEK İSTEMEDİĞİNİ ÇOK İYİ HATIRLIYORUM. OYSA, BU KONUDA ISRAR EDEN BENDİM ONA. KORKUYORDU.

EĞER BİRLİKTE OLMAYA DEVAM ETSEYDİK, BUNU ASLA YAPMAZDI. YA DA BELKİ DE YAPARDI. BİLEMİYORUM. SONUÇTA ZEKİ VE ÖZEL BİRİYDİ.
SVEN, BENİ BEKLEMEYECEK MİSİN?

BENİ DE ANNENE BIRAK. EVDE TEK BAŞIMA KALMAK İSTEMİYORUM.

LUCIA! GÖMLEĞİMİ SIRILSIKLAM ETTİN! YENİ BİR TANE GETİR BANA!

O JÖLE ŞEKERLERİN SENİN İÇİN ZARARLI OLDUĞUNUN FARKINDA DEĞİL MİSİN?
HARIBO

BU ŞARKIYI ÇOK SEVİYORUM! SESİ NASIL AÇIYORUZ?
ÇOK AÇMA. ARABA SÜRÜYORUM.
ŞARKIYI KİMİN SÖYLEDİĞİNİ BİLİYOR MUSUN?

HAYIR AMA EKRANA BAKARSAN, ŞARKININ DA ŞARKICININ ADI YAZIYOR ZATEN.
BU ŞARKI BANA NEYİ HATIRLATIYOR, BİLİYOR MUSUN?

İLK KEZ SEVİŞTİĞİM ZAMANI.
PIERO İLE DAHA YENİ TANIŞIYORDUK.
ÖYLE KOMİK Kİ.

BİR ARKADAŞI VARDI. ADI NEYDİ?... HAH, TAMAM, NICOLA! ÇOK ÇEKİCİ BİRİYDİ. PIERO İSE, ÇOK UTANGAÇ VE SİLİK BİR TİPTİ.
ACAYİP BİR ÇİFT OLMUŞLARDI.

SÜREKLİ O KÜÇÜK DÖKÜNTÜ MOTORUN ÜZERİNDELER. HAA HAA HAA!
NICOLA HEP DERDİ Kİ, "BENİ ÖRNEK AL DA, KENDİNE BİR KIZ ARKADAŞ BUL."

VE PIERO, BULA BULA, O TUHAF BECERİKSİZ HALİYLE BENİ BULDU, İYİ Mİ!
LUCIA.
HARIBO
BEKLE DE, KONUŞMAMI BİTİREYİM.

BİR ARAYA GELDİĞİMİZ ANDAN İTİBAREN, NİCOLA BİZİ AŞIRI KISKANMAYA BAŞLADI.
BENİ SEVDİĞİNDEN FALAN DEĞİL ELBETTE. SADECE ARKADAŞINI KAYBETMEKTEN ÇOK KORKUYORDU.

BİZİ, BİR AN OLSUN, YALNIZ BIRAKMIYORDU. BİR DEFASINDA BAŞBAŞA KALABİLMEK İÇİN, KENDİMİZİ ANNEMİN ODASINA KİLİTLEDİK.
IK

PEKİ, YA SONRA?
GERÇEKTEN ÇOK SICAKTI VE PENCEREDEN AZ ÖNCE DİNLEDİĞİMİZ ŞARKI DUYULUYORDU.

SONRASI YOK. HEPSİ, BU.
SONRASI YOK MU? NASIL YANİ? AŞK SEANSINIZIN DİĞER AYRINTILARINI VE SENİ NASIL BECERDİĞİNİ BENİMLE PAYLAŞMAYACAK MISIN?

SVEN? BU NASIL BİR KONUŞMA BİÇİMİ BÖYLE?!
HEMEN ÖZÜR DİLE.

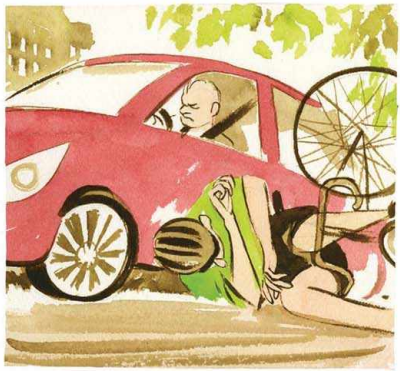
NİÇİN BANA İLK OLARAK HANGİNİZİN ORGAZM OLDUĞUNU DA ANLATMIYORSUN?
SVEN! HEMEN KES ŞUNU!

STOP

KESİNLİKLE SENİ İNCİTMEK DEĞİLDİ AMACIM.

MİDENİ ŞU ŞEKERLEMELERLE DOLDURMAYI DA BIRAK ARTIK!

DİKKAT ET!



SİKTİR
SİKTİR
SİKTİR...

DEFOL GİT,
SENİ
GERİ ZEKALI!

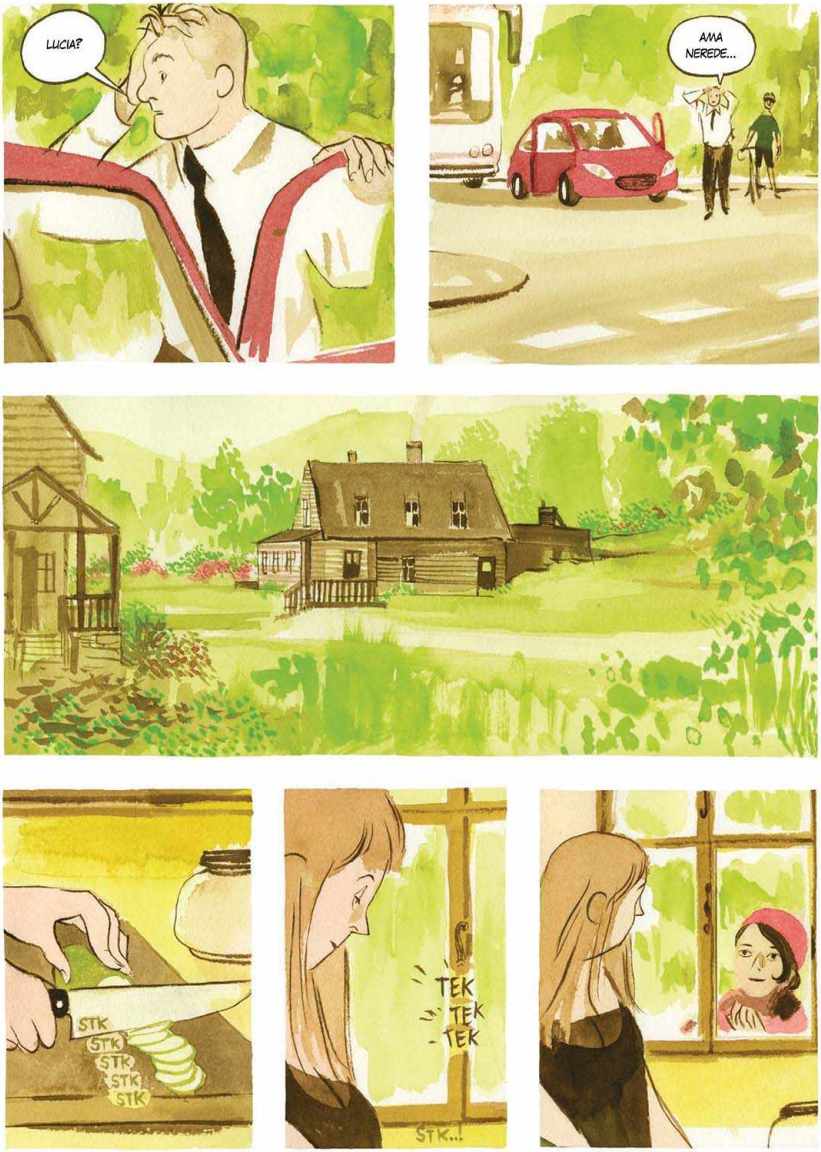
GERİ ZEKALI OLAN
KİM ACABA? NEREYE
GİTTİĞİNE BAKSAYDIN
YA, SALAK HERİF!

ORADAKİ DUR İŞARETİ
KİMİN İÇİNDİ PEKİ?
RÜYA GÖRDÜM
YANİ BEN?
SESİNİ
YÜKSELTME.
ARABADA HAMİLE
BİR KADIN VAR, KÖR
MÜSÜN?

OFFF... BUGÜN
GERÇEKTEN...

ENDİŞELENME LUCIA.
HİÇBİR ŞEYİ YOK
HERİFİN.

LUCIA?


LUCIA?
AMA NEREDE...
STK
STK
STK
STK
STK
TEK
TEK
TEK
STK..!

ŞU İŞE BAK, NE GÜZEL BİR SÜRPRİZ!

NORVEÇ'İN EN GÜZEL ANNESİ BURADA!
NE BÜYÜK ONUR!

SEN BAHÇEYE GEÇ. BEN DE BİZE ÇAY YAPAYIM.

OTOBÜSLE Mİ GELDİN?
HAYIR, YÜRÜDÜM.

YÜRÜDÜN MÜ? SVEN SENİ BIRAKAMADI MI?

BİRAZ YÜRÜYÜŞ YAPMAK İSTEDİM.

NE HOŞ MEYVELER. NEDİR BUNLAR?
ONLARA FAZLA DOKUNMA. İĞRENÇ KOKARLAR.

NORVEÇ'TE SPOLEBUSK DİYORUZ. ÇOK ZEHİRLİDİRLER.
SADECE BİR AVUÇ KADARI BİLE, BİR ATI KOMAYA SOKMAYA YETER.

AMA İŞİN GARİBİ, MUTLULUK VE TATLILIKLA İLİŞKİLENDİRİLİRLER.
TEŞEKKÜR.
KOMŞU ÇOCUKLARI YANLIŞLIKLA YEMESİNLER DİYE, ONLARI BURADA TUTUYORUM.

ANNEMİN DE BİTKİLER ÜZERİNDE DERİN BİR BİLGİSİ VARDIR.
BU ÖZELLİĞİ BANA HİÇ GEÇMEMİŞ.

HATIRLIYORUM. BOŞANDIĞI ZAMAN EVİ TÜRLÜ ÇİÇEK VE BİTKİLERLE DOLDURMUŞTU...
KAÇ YIL GEÇTİ BAKAYIM ÜZERİNDEN, BİR DÜŞÜNEYİM...
TAM TAMINA ON YIL.

GÖRDÜN MÜ?
İNSANLARA OLAN İNANCINI VE GÜVENİNİ YİTİRDİĞİN ZAMAN, ÇİÇEKLERE BAĞLANABİLİYORSUN.

EN AZINDAN "SPOLBUSK"TAN BİLE ZEHİRLİ OLAN İNSANLARI TANIYINCA.

BİR ŞEY SÖYLEYEYİM Mİ? SENİN GİBİ SEYAHAT EDEBİLMEYİ ÖYLE ÇOK İSTERDİM Kİ.
BELKİ DE HALA ŞANSIM VARKEN, KENDİME YAKIŞIKLI BİR YABANCI BULMALIYDIM.

AMA BİR DE ŞİMDİKİ HALİME BAK. BALİNA GİBİYİM. BENİ KİM ALIP NE YAPSIN?

HAYIR. ARTIK, HER ŞEY İÇİN ÇOK GEÇ.

DÜŞÜNSENE. DOĞDUĞUM GÜNDEN BERİ, HEP AYNI MANZARAYA BAKIYORUM.

SANA TUHAF GELİYOR OLMALI.
AMA BAŞKA BİRİLERİNİ YA DA BİR ŞEYLERİ GÖRMEYE İHTİYACIM YOKMUŞ GİBİ HİSSEDİYORUM.
KÜÇÜK BİR DEĞİŞİKLİK BİLE BENİ ÜZÜYOR. NE VARSA HEPSİNİN SÜREKLİ AYNI KALMASINI İSTİYORUM.
BAHÇEDEKİ ÇİÇEKLER, FERİBOTLARIN TARİFE SAATLERİ.
KABULLENEBİLDİĞİM TEK DEĞİŞİKLİK, SADECE SİZ İKİNİZLE İLGİLİ OLANLAR.
HILDE.
SÖYLE CANIM. ÜZGÜNÜM, SENİN DE CANINI SIKTIM.
BEN GİTMEK İSTİYORUM.

TANRIM. ÖZÜR DİLERİM, TATLIM.

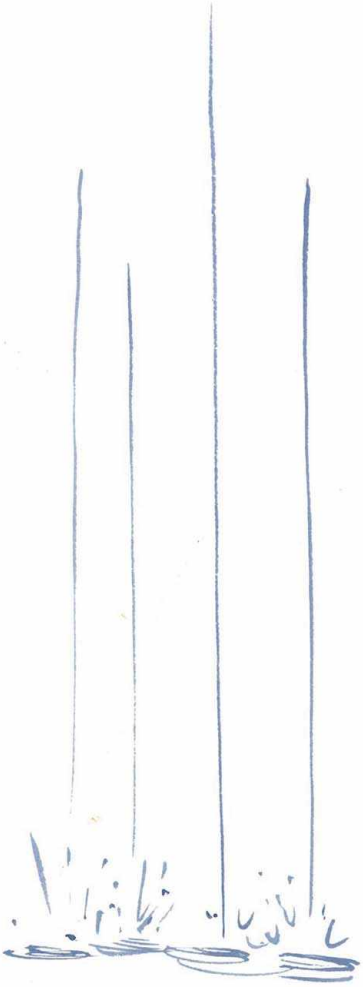
SENİ ÜZMEK İSTEMEMİŞTİM.

MORALİNİ NASIL DÜZELTEBİLECEĞİMİ SÖYLE BANA LÜTFEN.
EVİME DÖNMEK İSTİYORUM.

TABİİ Kİ.
BEKLE. BİR TAKSİ ÇAĞIRAYIM DA...

HAYIR. İTALYA'YA DÖNMEK İSTİYORUM.

POOOOOOO



ALO?
ALO?
EVET. ŞİMDİ DUYABİLİYORUM SENİ.
PEKİ, SEN BENİ DUYUYOR MUSUN?
NASIL? KESİK KESİK Mİ?
HA? NE? HAYIR.
ŞİMDİ OLMAZ.
NEDEN Mİ? YAPAMAM DA ONDAN.
HAYIR.

TAMAM, PEKALA. AMA BİR DAKİKA SAKİN OL LÜTFEN.
YAPACAĞIMIZ SEFER, İKİ HAFTA SÜRECEK.
EVET, İKİ HAFTA. BU KONUDA YAPABİLECEĞİM BİR ŞEY YOK. SESİNİ YÜKSELTME LÜTFEN. SENİ DUYUYORUM.
SIRRI..
DOĞRU. SANA SÖYLEMEMİŞTİM. AMA İŞİMİN BİR PARÇASI BU BENİM.
BU BENİM İŞİM VE İŞİM, AYNI ZAMANDA HAYATIM. NE YAPMAMI İSTİYORSUN?
SEN DE HAYATIMIN BİR PARÇASISIN ELBETTE.

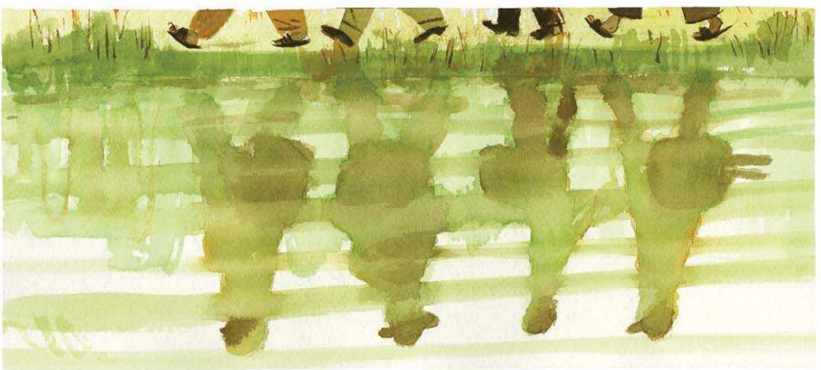
TANRI AŞKINA, CINZIA! HER GÖREVE ÇIKIŞIMDA AYNI HİKAYE! BU KONUŞMAYI BİR SAAT SONRA YAPABİLİR MİYİZ?
NE?
HAMİLE Mİ?
OH - OH.
ماذا تعني "HAMİLE"؟
حاملة
EVET. SENİ DUYDUM.
BİRİYLE KONUŞMAN GEREKİYORDU, ANLIYORUM.

ÖZÜR DİLERİM... NE DİYECEĞİMİ BİLEMİYORUM... GERÇEKTEN...
BU HER ŞEYİ DEĞİŞTİRİR, TAMAM MI?
HONDA
BİLMİYORUM. BİR ÇARESİNE BULACAĞIM VE BAKALIM...
ELBETTE! BEN DE ÖYLE DEMEDİM Mİ ZATEN? AH, HALA BİRAZCIK... YANİ...
EHH!
TAMAM. BU AKŞAM ARAYACAĞIM SENİ. SÖZ VERİYORUM.
BEN DE CINZIA, BEN DE.
عرفتي الخبار؟ Piero غيولد وليد!

مبارك مسعود!
TEŞEKKÜRLER, SAMİR.

TEBRİKLER, OĞLUM. BUNU KUTLAMALIYIZ.

يا الله تشربوا اتاي عندنا يا!
SAMİR'İN BUGÜNKÜ VARDİYASI BİTİYOR. ONA ÇAY İÇMEYE GİDİYORUZ, GELİR MİSİN?



NE KADAR SESSİZSİN PIERO! EMİNİM, BU KUTLAMAYI ŞAMPANYAYLA YAPMAYI TERCİH EDERDİN.
SORUN DEĞİL, PHILIPP. BİR DAHAKİ SEFERE GELİRKEN YANIMDA BİRKAÇ ŞİŞE GETİRECEĞİM.

GELECEK SEFER DEMİŞKEN...
BU KONU HAKKINDA KONUŞMANIN TAM SIRASI. SİZ NE DERSİNİZ?

SİZİN DE BİLDİĞİNİZ GİBİ, KAZILARDAN ELDE ETTİĞİMİZ MATERYAL OLDUKÇA FAZLA.
ŞİMDİ, GEVŞEMENİN ZAMANI DEĞİL.
ELBETTE. ŞÜPHESİZ.

VE BU YENİ GELİŞMELERİN IŞIĞINDA, BELKİ DE İŞBİRLİĞİMİZİN KOŞULLARINI YENİDEN DEĞERLENDİRMELİYİZ.

ÖRNEĞİN, SORUMLULUKLARINIZIN BİR KISMINI DOKTOR CRAMER'A AKTARABİLİRSİNİZ.

DOKTOR CRAMER'A MI?

SÖYLEDİĞİMİ GAYET İYİ DUYDUNUZ. DOKTOR CRAMER'A, EVET.
LÜTFEN, BENİ YANLIŞ ANLAMA, PIERO.
TOC

ULUSLARARASI YATIRIMCILARIN GÖZÜ ÜZERİMİZDE.

VE ÖZELLİKLE, KAZININ BUNDAN SONRAKİ AŞAMALARINDA, SÜREKLİ OLARAK ÖZEL YARDIMA İHTİYACIM VAR.

VE SENİN DE, BU YENİ AİLEVİ DURUMUNLA İLGİLİ OLARAK DAHA ÇOK ZAMANA İHTİYACIN OLDUĞU KANISINDAYIM.
ANLAYACAĞIN, BİR SONRAKİ SEFERDE, SENİN YERİNİ CRAMER ALACAK.

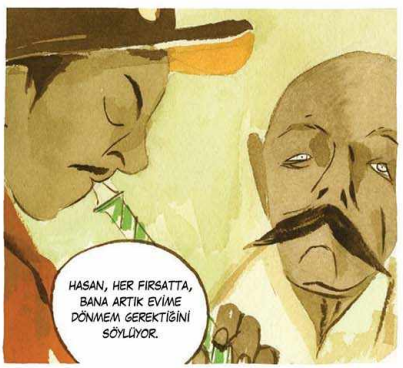
TONK!
AAHHH!

(*) FRANCESCO TOTTI: YILLARCA ROMA TAKIMININ KAPTANLIĞINI YAPMIŞ, DÜNYACA ÜNLÜ FUTBOLCU.
(**) SILVIO BERLUSCONI: İTALYA CUMHURİYETİ TARİHİNDE EN UZUN SÜRELİ HÜKÜMETİ KURMUŞ OLAN İTALYAN SİYASETÇİ.
(***) ALESSANDRO DEL PIERO: JUVENTUS EFSANESİ OLAN DÜNYACA ÜNLÜ FUTBOLCU.

HAYDİ PIERO. ALINGANLIK YAPMAYI BIRAK.

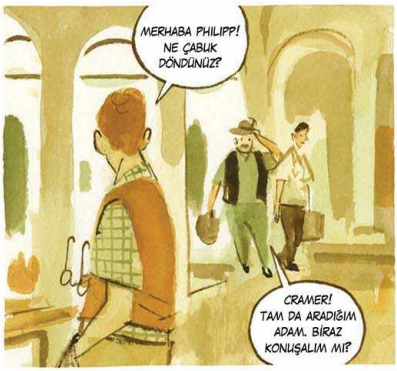
AİLENLE ZAMAN GEÇİRMEK SANA DA İYİ GELECEK. SONRASINDA İSE, DİNLENMİŞ OLARAK YENİDEN ARAMIZA DÖNECEKSİN.

BENİM İÇİN DE İŞLERİN FARKLI MI OLDUĞUNU SANIYORSUN?
YİRMİ YILDAN BERİDİR MISIR'DA ÇALIŞIYORUM.
BÜTÜN BU TOPRAKLARA VE İNSANLARINA, SEVDİKLERİMDEN DAHA ÇOK ZAMAN HARCADIM.

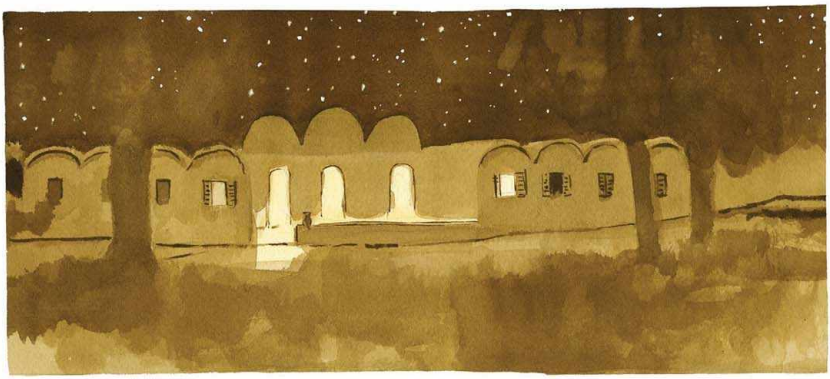

HASAN, HER FIRSATTA, BANA ARTIK EVİME DÖNMEM GEREKTİĞİNİ SÖYLÜYOR.

BEN DE ONA, KENDİMİ BURADA MUTLU VE HUZURLU HİSSETTİĞİMİ SÖYLÜYORUM.

PEKİ ONUN BANA NE DEDİĞİNİ BİLİYOR MUSUN? "BU BİR MUTLULUK YA DA ÖZGÜRLÜK MESELESİ DEĞİL."
"BU, DOĞRU YA DA YANLIŞ TERCİHİ SEÇME MESELESİ."
YANLIŞ OLAN, KENDİ EVİNDEN UZAK DURMAK. DOĞRU OLAN İSE, AİT OLDUĞUN YUVAYA GERİ DÖNMEKTİR.
ELHAMDULİLLAH.
GÖRDÜĞÜN GİBİ, BİZ GERÇEKTE BU YERE AİT DEĞİLİZ. AMA, ARTIK AYNI ZAMANDA ARKAMIZDA BIRAKTIKLARIMIZA DA AİT DEĞİLİZ.
BU İNSANLARIN GÖZÜNDE HEPİMİZ BİRER YABANCIYIZ. ZAMAN İLERLEDİKÇE, KENDİ AİLELERİMİZ İÇİN DE, AYNI BÖYLE YABANCIYA DÖNÜŞÜYORUZ.
VE BU, ÖZGÜRLÜK DEMEK DEĞİL. ASLINDA BİZLER SÜRGÜNÜZ. YOLUNU YİTİRMİŞ, KAYIP RUHLAR.
NE YAPMAK İSTEDİĞİN KONUSUNDA CİDDİ OLARAK DÜŞÜNMENİ TAVSİYE EDİYORUM, PIERO.
TAMAM PROFESÖR.



(*) TEODOLİT: ARAZİDE, YATAY VE DÜŞEY AÇILARI ÖLÇMEDE KULLANILAN OPTİK MEKANİK TOPOGRAFYA ALETİ.



TI
TIRI
RITI
RIRI
TITI
RITI
TI
RIRI
TITI

CINZIA.
RITTI
TITTI
TIRI
TI
RITTI
TITTI
TIRI
TI

CINZIA. SİKTİR, CINZIA!
RITTI
TITTI
TIRI
TI
TIRI
TITTI
RITTI
RIRI
TI

UNUTTUM.
TITTI
RITTI
RITI
TI
TIRIT

CINZIA, ÇOK ÜZGÜNÜM. BEN UYUYAKALMIŞIM VE...

EFENDİM?
TANIŞIYOR MUYUZ?
MERHABA LUCY.
HA? BEN Mİ?
İYİYİM, İYİYİM.
MISIR'DAYIM.
GAZETEDE GÖRDÜN DEMEK?
EFENDİM? HAYIR. HATTA BİR SANİYELİK BİR GECİKME VAR DA, ONDAN.
ŞİMDİ DUYABİLİYOR MUSUN BENİ?
NEYSE, GECİKME NORMAL HERHALDE. OSLO'DAN MI ARIYORSUN?
YAKLAŞIK BEŞ BİN KİLOMETRE.
EVET. BEŞ BİN KİLOMETRE VE BİR SANİYE.

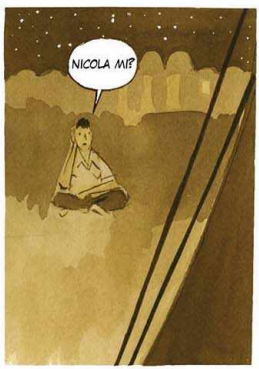
YAA.
VALİZLERİNİ Mİ TOPLUYORSUN? ÖYLEYSE İTALYA'YA DÖNÜYORSUN.
BEBEK BEKLİYORSUN DEMEK.
BEN DE BEBEK BEKLİYORUM. YEMİN EDERİM.
DAHA BUGÜN.
YANİ DEMEK İSTEDİĞİM, BABA OLACAĞIM!
İNANILMAZ. PLANLASAK BU KADAR AYARLAYAMAZDIK. SEN ANNE, BEN BABA HA!
HEHEHEHEH. DAHA ALIŞABİLMİŞ DEĞİLİM BABA OLMA FİKRİNE.
AMA İKİNİZİN ADINA ÇOK MUTLU OLDUM.
AMA NASIL OLUR?
ÜZGÜNÜM. HİÇ BİLMİYORDUM.

KENDİ BAŞINA MI?
ANLADIM. ANNENİN EVİNDE. İYİ BİR FİKİRMİŞ GİBİ GÖRÜNÜYOR.

ESKİ APARTMANDA. TABİİ Kİ, HATIRLIYORUM.
EN AZINDAN, BAŞLANGIÇ OLARAK ELBETTE.

BUNDAN EMİNİM, LUCY.
HER ŞEY YOLUNDA GİDECEK.

BU, SADECE BİR GEÇİŞ DÖNEMİ.


NICOLA MI?

BİLDİĞİM KADARIYLA, HİÇBİR YERE GİTMEDİ.
İNAN, BİLMİYORUM. NICOLA İLE ÇOK UZUN ZAMANDIR KONUŞMADIK.
SÖYLENECEK PEK BİR ŞEY YOK.

BAZEN AKLIMA GELİYOR.

SENİ Mİ?
SENİ HER ZAMAN DÜŞÜNÜYORUM.
KEŞKE, GECELERİ GÖRDÜĞÜM DÜŞLERİ BİLSEYDİN.

SANA DAHA NE SÖYLEYEBİLİRİM Kİ?
GERÇEK BU.

NEYSE, BOŞVER. ÜZGÜNÜM. YANİ GERÇEKTEN...
SEN DE ÖYLE Mİ? AYNI DURUMDAYMIŞIZ DEMEK.

EN SON RÜYAMDA ÜÇÜMÜZÜN BİRLİKTE YÜRÜDÜĞÜNÜ GÖRMÜŞTÜM. SEN, NICOLA VE BEN.
İTALYA'DA, ÜLKEMİZDEYDİK.

BİR ARA TÜRBANLI BİR ARAP ORTAYA ÇIKTI VE BANA AYAKKABIMIN BAĞININ ÇÖZÜLMÜŞ OLDUĞUNU SÖYLEDİ.

BEN DE AYAKKABIMI BAĞLAMAK İÇİN EĞİLDİM.
İŞİMİ BİTİRİP DOĞRULDUĞUMDA İSE, İKİNİZ DE GİTMİŞTİNİZ.

BUNUN ÜZERİNE, ARAP BANA DEDİ Kİ:
"ENDİŞELENME. EYLÜLDE YENİDEN BİR ARAYA GELECEKSİNİZ."

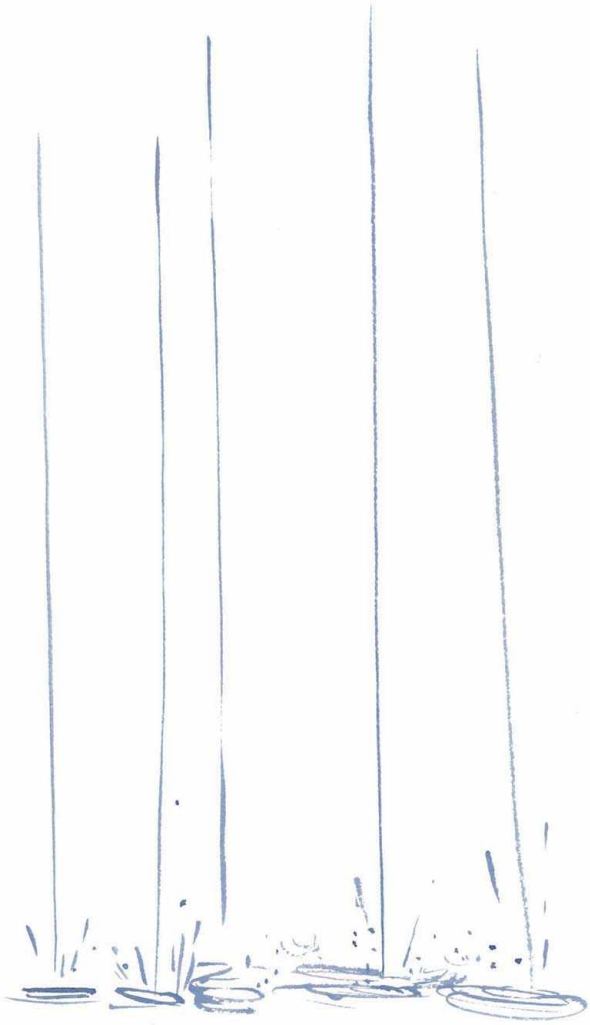
BU, NE ANLAMA MI GELİYOR?
NEREDEN BİLEYİM? HA HA HA!
FAKAT, ÇOK KOMİK. SENCE DE ÖYLE DEĞİL Mİ?
HA HA HA HA!

HEHEHE
HAHAHA
HAHAH!
HE HE HE... HE!
SESİNİ DUYMAK ÇOK İYİ GELDİ.
BRUZZI? ÜZGÜNÜM, AMA...?

ŞİMDİ, SENCE BUNUN İÇİN İYİ BİR ZAMAN MI? BURADA BİR KAZIYA HAZIRLANDIĞIMI BİLMİYOR MUSUN?
BİR SANİYE BEKLER MİSİN BENİ?

CRAMER.
EVET?

SİKTİR GİT.



TAXI
MERHABA.
MERHABA.

PIZZERIA

ÜZGÜNÜM, MUTFAK KAPANDI.

SORUN DEĞİL. PEKİ, BİR ŞEYLER İÇEBİLİR MİYİZ?

ELİNİZDEKİ ŞİŞE BİZİM İÇİN UYGUNDUR. TEŞEKKÜRLER.

AHAHA AHAHAH UHUHUH AHAHAH
HE HE
AHAH AHAH AHAHAH
UHUHUH UHUHUH UHUH!
OF AMAN TANRIM.
BİR SANİYE DUR, LÜTFEN... GÜLMEKTEN ÖLECEĞİM...
BEKLE, HENÜZ BİTMEDİ. SONRA BU BANA DEDİ Kİ...
"BAY BRUZZI!"
"AZ ÖNCE DEDİĞİNİZİ TEKRARLAR MISINIZ?"
BEN DE DEDİM Kİ...
"KRAMER..."
O, YİNE AYNI:
"EVET?"
SİKTİR GİT.
AHAHAHA.
AHAH AHAHAH HAH!
UH UH UH UHUHUH UHUH UH!
BÖYLE SONSUZA KADAR DEVAM EDEBİLİRDİM. HA HA HA

NEFESİMİ TOPARLAMAMA İZİN VER, PIERO.
NEFESİ BOŞVER ŞİMDİ LUCY. HİÇ İÇECEĞİMİZ KALMADI!
BİZE AYNISINDAN BİR ŞİŞE DAHA GETİRİR MİSİNİZ, LÜTFEN?
ONDAN SONRA GİDECEĞİZ.
SÖZ.
BAKSANA, IŞIKLARI SÖNDÜRÜYORLAR.
KAPATMAK ÜZERELER.
BOŞVER, İŞLERİ BU DEĞİL Mİ?
PEKALA, SÖYLE BAKALIM. SEN NEDEN GERİ DÖNDÜN?
NE SÖYLEYEBİLİRİM Kİ?
İLİŞKİ ARTIK YÜRÜMEZ OLMUŞTU.
BİLİRSİN İŞTE. BİR SÜRE SONRA KARŞINDAKİNİN KÖTÜ YANLARINI GÖRMEYE BAŞLARSIN. İLİŞKİNİN TEKLEMEYE BAŞLADIĞINI FARK EDERSİN.
BİZİM DE ÖYLE OLDU.
HER NEYSE, BU TÜR DURUMLARA KATLANMA KONUSUNDA HİÇBİR ZAMAN İYİ OLAMADIM.

DEMEK İSTEDİĞİMİ ANLIYORSUN, DEĞİL Mİ?
BEN Mİ?

BİR DÜŞÜNEYİM. SANIRIM HATIRLADIM...
"SEN OLMAYINCA YENİDEN NEFES ALMAYA BAŞLADIM" GİBİ BİR ŞEYDİ.

AMAN TANRIM. SANA BÖYLE Mİ YAZMIŞTIM?
YİNE DE, BİRBİRİMİZE KARŞI O KADAR DA KÖTÜ DAVRANMADIK, ÖYLE DEĞİL Mİ?
HAYIR. BİZ GERÇEKTEN İYİYDİK.

BAK, İLİŞKİLERDE HATALI OLDUĞUMU SÖYLEYECEKSEN, HİÇ ÇEKİNME. SANA İTİRAZ EDECEK FALAN DEĞİLİM, TAMAM MI?

BU YAŞTA... SEKİZ YAŞINDA BİR ÇOCUKLA BİRLİKTE, HALA ANNEMİN EVİNDE...
ORADA DUR, LUCY.
TAŞRADAKİ BİR TEKNİK OKULDA EDEBİYAT ÖĞRETMENİ.
LUCY.

BİR İNEK KADAR ŞİŞMAN...
LUCIA!
DUR ARTIK. DEMEK İSTEDİĞİM ŞEY BU DEĞİLDİ.

HESAPLAŞMAK İÇİN BURADA DEĞİLİZ.
DEĞİL MİYİZ GERÇEKTEN?
HAYIR.

PIERO.

ÇOK KİBARSIN.
AMA ŞARAPTA SINIRI BİRAZ AŞTIK GALİBA.

SAAT KAÇ OLDU? KALKMAMIZ GEREKİYOR.
DAHA NE KADAR İTALYA'DASIN?

BİR HAFTA DAHA. SONRA EŞİM VE OĞLUMLA BİRLİKTE GİDECEĞİZ.
ONLARI DA, BENİMLE BİRLİKTE MISIR'A GÖTÜRMEK İÇİN İZİN ALDIM.

VAY. BU HARİKA.
HEP BİRLİKTE ÇOK MUTLU OLMALISINIZ.
SENİNLE NE KADAR GURUR DUYDUĞUMU TAHMİN BİLE EDEMEZSİN.

AMA BAŞARILI OLACAĞINI BİLİYORDUM.
NICOLA BİLE SENİN HER ZAMAN ÖZEL BİRİ OLDUĞUNU SÖYLERDİ.
NICOLA MI?

GÖRÜŞÜYOR MUSUNUZ?
HAYIR. YANİ, EVET.
DEMEK İSTEDİĞİM, KARŞILAŞIYORUZ, ARADA.
BİLİYORSUN, BURASI KÜÇÜK BİR KASABA...

ŞİMDİLERDE NE YAPIYOR?
HİÇBİR ŞEY. BABASININ DÜKKANINI DEVRALDI.

ARTIK MUTLU OLMUŞTUR.

HA?
DÜKKAN İÇİN Mİ SÖYLEDİN?

ARTIK YOLUNUZA ÇIKMADIĞIM İÇİN, İKİNİZ DE MUTLU OLMALISINIZ.
PIERO, NE DİYORSUN SEN?
KALKALIM MI ARTIK?

PÜFF.
BARİ SEN YAPMA, LUCY.
İKİMİZ DE BİLİYORUZ NELER OLDUĞUNU, DEĞİL Mİ?

AMA...NE--? BU KADAR GÜZEL BİR GECEYİ MAHVETMEYE DEĞER Mİ SENCE?...
NICOLA HER ZAMAN ARAMIZA GİRDİ.
PIERO? BU YİRMİ YIL ÖNCEYDİ.

BİRLİKTE OLMAMIZI ASLA KABULLENEMEDİ.
NEDEN BİLİYOR MUSUN?
ÇÜNKÜ SANA AŞIKTI.

HANGİMİZİ SEÇECEĞİNİ BİLEMEDİN VE BU YÜZDEN ÇEKİP GİTTİN.

TAMAM. SENİ YETERİNCE DİNLEDİM.
CEVAP BİLE VERMİYORUM.
SARHOŞSUN.

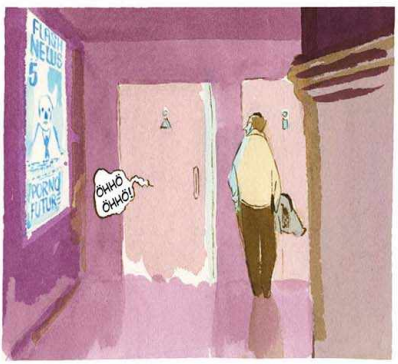
NICOLA SANA ÇOK BAĞLIYDI. TEK HATASI, SENİN YANINDA HER ZAMAN KENDİSİNİ SENDEN EKSİK VE YETERSİZ GÖRMESİYDİ.
AMA BUNU SENDEN O KADAR ÇOK GİZLEMEYE ÇALIŞIYORDU Kİ, ASLA FARKINA VARAMADIN.
BRAVO SANA.

TUVALETE GİDİYORUM.
SONRA DA KALKALIM, LÜTFEN.

?

KENDİMİ İYİ HİSSETMİ-YORUM.
ÇOK İÇİRDİN BENİ.

SONRA DA KAPATIYORUZ!
ANLADINIZ MI?


ÖHHÖ ÖHHÖ!

LUCY?
ARRRG! ÖHHÖ ÖHHÖ!
OF!
İYİ MİSİN?

REVISION
L TEMPO
ÖHHÖ
OFF!
İYİYİM
BEN!
İZİN VERİR
MİSİN?

GEL
İSTERSEN
ŞİMDİ.
HAPŞLULU!

NE
KADAR
İÇTİK BİZ?

DAHA ÖNEMLİSİ,
NE KADAR
GÜLDÜK?
BİLİYORUM.
NERDEYSE
ALTIMIZA
KAÇIRACAKTIK.
ŞURADA
PEÇETE VARDI.
LUCY.
EFENDİM?

GARSONLA NE
YAPACAĞIZ?
KORKUYORUM.
PIRFF.
HİHİHİHİ.
AH,
LÜTFEN.
HAYIR,
GERÇEKTEN!

BENİ KORKUTUYOR.
KİM?
C-E CLECK
GARSON.
BANA BAKMA, LÜTFEN.

NEDEN AMA?
BAKMA BANA. BAKMANI İSTEMİYORUM.
TAMAM.
DURMA. NE YAPIYORSUN?
DEVAM ET.
BEKLE BİR SANİYE.
ACELE ET.
GÖZLERİNİ KAPALI TUT!

İŞTE İÇİNDEYİM.
LUCY, DUR, BİRAZ ŞÖYLE HAREKET EDEBİLİRSEN...
OFF! ÖZÜR DİLERİM.
PFF...
MMH.

NE OLDU? HADİ...

DUR! YUKARI ÇIK BİRAZ!
İYİ MİSİN?

ÜZGÜNÜM.
ŞARAP YÜZÜNDEN OLMALI.

BEKLE, YENİDEN DENEYELİM.
HAYIR, SORUN DEĞİL. BOŞ VER.

SANA, BANA BAKMAMANI SÖYLEMİŞTİM.

BENİ EVE GÖTÜR, LÜTFEN.

SALDI
GETTEN
50
LA FINE 201

BANA, MISIR HAKKINDA HİÇBİR ŞEY ANLATMADIN.

ORADA ÇOK ŞEY GÖRMÜŞSÜNDÜR.

MISIR.

NEREDEN BAŞLASAM, BİLMİYORUM...
ASWAN'DAKİ KAZILARI BEN DEVRALDIM. ARTIK BİRKAÇ YIL BOYUNCA, ORASI BENİM EVİM OLACAK.
HARİKA BİR YER. FELUKALARLA DOLU LİMANI OLAN, KÜÇÜK BİR ADADAYIZ.
FELUKA MI? O DA NE?

ÜÇGEN YELKENLERİ OLAN, BÖLGEYE ÖZGÜ TEKNELER.
EN HAFİF BİR RÜZGARDA BİLE YOL ALABİLİRLER.
GECELERİ BİLE YANINDAN SÜZÜLÜP GEÇTİKLERİNİ GÖREBİLİRSİN.

NİL NEHRİ'NİN KAYNAĞINA ÇOK YAKIN. ORADA SU HALA TERTEMİZ VE ÇOK BERRAK.
ÇOK GÜZEL BİR YER.

BİR YANDA, ÇALIŞTIĞIMIZ ASWAN ŞEHRİ VAR.

ORTADA, HER SABAH KAZIDAKİ ARKADAŞLARLA İÇİNDEN GEÇTİĞİMİZ, PALMİYELERDEN OLUŞAN BÜYÜK BİR KORULUK.

NİL'İN DİĞER KIYISINDA İSE, BÜYÜK BİR KUMUL VAR. ALABİLDİĞİNE GENİŞ VE ÇOK YÜKSEK.
ONUN ARDINDA DA, ÇÖL VAR.

NE KADAR ŞANSLI OLDUĞUNUN FARKINDA DEĞİL MİSİN?

GERÇEK; ORASININ BENİM EVİM OLMADIĞI.

YILIN BÜYÜK ZAMANINI ORADA GEÇİRMEME RAĞMEN, KENDİMİ ORAYA AİT HİSSETMİYORUM.
PALMİYE AĞAÇLARI, KUM TEPELERİ, BALIKÇIL KUŞLARI, FELLİKALAR...

BUNLARIN HİÇBİRİSİ BANA AİT DEĞİL, ANLIYOR MUSUN?
ONLAR, BALIKÇILARA, SOKAKLARDA KOŞTURAN ÇOCUKLARA AİTLER.

BİZİMLE BİRLİKTE KAZIDA ÇALIŞAN MISIRLILARA.

BANA AİT OLANSA, UÇAK SEYAHATLERİ.
TAKSİLER, İNTERNET BAĞLANTILARI.
SÜREKLİ GİDİŞLER VE GELİŞLER.

ÇOK MU ŞİKAYET EDİYORUM?
BİRAZ.

GİTMEKTEN DAHA KÖTÜ OLANI NE, BİLİYOR MUSUN?

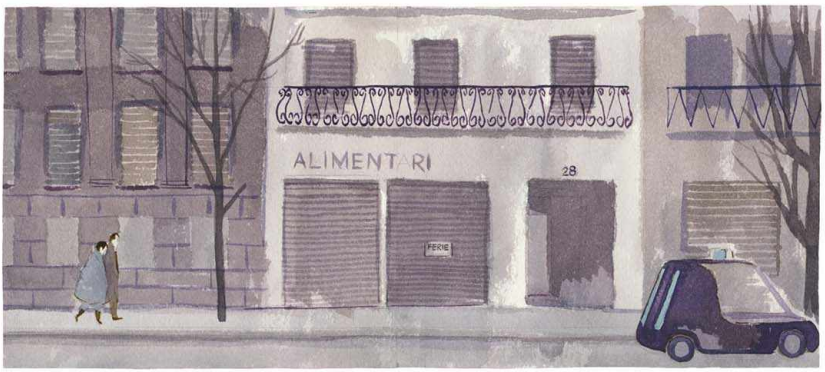
GERİ DÖNMEK.

KENDİNE, YAPACAKLARININ VE DENEYECEKLERİNİN ARTIK BİTTİĞİNİ SÖYLEYEREK GERİ DÖNMEK.

HERŞEYİ BIRAKTIĞIMIZ GİBİ BULACAĞIMIZI UMARAK.

HİÇBİR ŞEY DEĞİŞMEDİ.

KENDİMİZDEN BAŞKA.


ALIMENTARI
28
FERIE

SANA TAKSİ ÇAĞIRDIM.

O ZAMAN, BU BİR VEDA MI?
EVET.

FERIE
SANA BİR HAFTA DAHA BURADA OLACAĞIMI SÖYLEMİŞ MİYDİM?
TAXI
TEKRAR GÖRÜŞEBİLİRİZ.
UYARI! KAPI ON BEŞ SANİYE SONRA KAPANACAKTIR!
ON SANİYE!
HAKLIYDIM, DEĞİL Mİ?
İYİ AKŞAMLAR. SÜRÜCÜSÜZ TAKSİ SERVİSİNE HOŞ GELDİNİZ!
LUCY, SÖYLE BANA! HAKLI MIYDIM, DEĞİL MİYDİM?

VARIŞ NOKTANIZI BELİRTİN!
LUCY!
LUCY!
SİZİ DUYAMADIM!
LÜTFEN VARIŞ NOKTANIZI BELİRTİN!
TREN İSTASYONU, LANET OLSUN!
TEŞEKKÜRLER! TAHMİNİ VARIŞ SÜRESİ ON YEDİ DAKİKA.

NASIL GİTTİ?

İYİ.
SENİ SORDU.

SURATININ HALİ NE BÖYLE?
FERIE

BİR ŞEY Mİ OLDU?
HAYIR HAYIR.
FERIE

İYİ.
GEL O ZAMAN İÇERİ.

TARI
28
VVRREMMMM
VVREEEMMM

VRRR
RRREE

SİZE DAHA KAÇ KERE SÖYLEMEM GEREKİYOR ACABA? AVLUYA ŞU MOTORLA ÇALIŞIR VAZİYETTE GİRMEYİN DİYE.

SÖYLER MİSİNİZ BANA, SİZİN YAPACAK BAŞKA İŞİNİZ YOK MU?
LUCIA EVDE Mİ, HANIMEFENDİ?

ANNELERİNİZ YA DA BABALARINIZ SİZE HİÇ LAF SÖYLEMİYOR MU?
SENİN YAŞINDAYKEN BEN HER SABAH DÖRTTE KALKIYORDUM.
TEŞEKKÜR EDERİM EFENDİM.

SAYGILI OLMAYI ÖĞRENMEK ZORUNDASINIZ, DUYDUNUZ MU? SAYGI DİYORUM!
SAKİN OL GUERRINO. TANSİYONUN ÇIKACAK.

ŞU

YAŞLI TAYFADAN

NEFRET EDİYORUM.
DIN DON

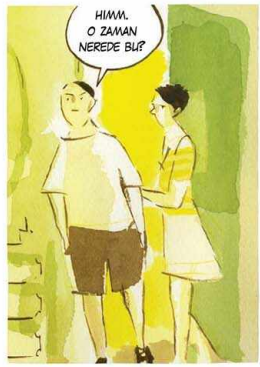
LUCY!
DIN DON

PIERO'YU ARIYORUM. BURALARDA MI?

ŞU HALE BAK! NEDEN BİZE RAHAT VERMİYOR BİR TÜRLÜ! SÜREKLİ PEŞİMİZDE!
DIN DON DIN DON
ŞŞŞŞT! YATAK ODASINA GEÇ, ÇABUK!

HAYIR! ORAYA DEĞİL! ANNEMİN ODASINA!
DIN DONDIN DON

PIERO'YA, ONU BEKLEDİĞİMİ SÖYLE.
ONUN BURADA OLDUĞUNU DA NEREDEN ÇIKARDIN?
NO FUTURE


HMM. O ZAMAN NEREDE BU?

YOKSA, ONU ODANDA MI GİZLİYORSUN?
GİT BAK O ZAMAN.

ANNEMİN ODASINI DA KONTROL ETMEK İSTER MİSİN?
YOK, HAYIR.

YA SEN? SEN NELER YAPIYORSUN?
DERS İŞTE.
DIŞARI ÇIKIP DOLAŞALIM MI BİRAZ?
HAYIR.

SORUŞTURMAN SONA ERDİ Mİ?
NO FUTURE

BANA KARŞI DÜRÜST DEĞİLSİNİZ. NE SEN, NE DE O.
GÜLE GÜLE!

HI
HI
HI
HI

PIERO! ARTIK DIŞARI ÇIKABİLİRSİN!

PIERO?

NICOLA GİTTİ.

HELE ŞÜKÜR. SONUNDA.

GÖRDÜN MÜ? AŞAĞIDA PARTİ VAR.
KİM SÖYLÜYOR BU ŞARKIYI?
BİLMEM. NEDEN SORDUN?
BEĞENDİN Mİ?
KESİNLİKLE. HEM DE ÇOK.
SON

Fantagraphics Books
7563 Lake City Way NE
Seattle, Washington, 98115
www.fantagraphics.com

Translated from Italian by Jamie Richards
Editor and associate publisher: Eric Reynolds
Book design: Michael Heck
Production: Paul Baresh
Publisher: Gary Groth

3,000 km Per Second is copyright © 2009 Atrabile / Manuele Fior. This edition is copyright © 2016 Fantagraphics Books Inc. English translation © 2016 Jamie Richards. Permission to reproduce content must be obtained from the author or publisher.

ISBN 978-1-60699-666-9
Library of Congress Control Number: 2015937943

First printing: April 2016
Printed in Singapore